

Tarif des abonnements page 32
5, RUE DES ITALIENS
75427 PARIS CEDEX 08
C.C.F. 4287-23 Paris
Télex Paris n° 63573
Tél. : 770-91-29

Un usage très différent de la lumière, du décor et des acteurs

[illegible]

mentale car le système capitaliste ne connaît pas de nation, et même si nous avions la prétention de faire de Paris le lieu de prédilection d'un capitalisme nouveau, ce n'est pas à Paris que ce capitalisme sera commandé. Il sera commandé là où seront les plus grandes entreprises. C'est l'Amérique qui dispose des moyens de financement, des ressources en énergie et en matières premières, qui continuent de faire d'elle le pôle des grands étalonnements.

L'affirmation du secrétaire général du P.C.P. est sans ambiguïté. L'Union aurait cédé aux États-Unis en ce qui concerne le traité d'extraterritorial commun : « Aucune concession particulière n'a été faite, dit-il. Pour ce qui est de la déclaration simplement : « L'histoire nous montre que la lutte pour les gens est fondamentalement une lutte de classes. » Notre annonce résulte d'un projet de loi d'amnistie sera présenté et que nous espérons que nous pourrions à l'âge de la majorité civile et du droit de vote sera déposée sur le bureau du parlement de la République. »

Il est évident que le secrétaire affirme la nécessité du changement : « Le pays exige le changement, dit-il. Les choses, c'est l'inspiration des êtres qui rendent ce changement nécessaire. Ne d'aucun collectif, il n'y a pas de qu'une cause collective. Aussi nous devons agir

nion d'accords entre la France et les pays arabes producteurs de pétrole. Il souhaite également un coopération avec les pays arabes et indique qu'il votera la confiance.

M. BAUDIS, républicain indépendant, maire de Toulouse, ville qui a été construite le Concordat, vint, lui aussi, la confiance, mais il fut interrompu par un membre du parti communiste qui semblait peser sur l'avenir de cet avion.

L'approbation de la déclaration gouvernementale est ensuite mise aux voix par scrutin public à la séance du 20 à 22 h. Le scrutin est clos une heure plus tard, et la séance est suspendue pour permettre le dépouillement. Elle est reprise à 22 h, 15 heures.

L'ANALYSE

M. EDGAR FAURE fait connaître le résultat du scrutin : la majorité de 297 voix contre 108 s'est prononcée en faveur des traités esportés (2 objections), l'Assemblée nationale approuve la déclaration du gouvernement.

Avant que la séance ne soit définitivement levée, M. Chirac remercie ceux qui lui ont accordé leur confiance et déclare à l'opposition : « Je veux l'assurer encore une fois que, dans l'esprit de tous ceux que la situation commande, sans lui demander le moins du monde de renoncer à sa personnalité, j'intends engager avec elle un dialogue constructif, pour mieux servir les intérêts supérieurs du pays, e... »

LE SCRUTIN

237 DEPUTES ONT VOTE
POUR:
177 U.D.R. (sur 178);
les 54 rép. ind.;
les 30 Union centriste:
28 réformateurs (sur 30);
■ non-inscrite (sur 14):
M. Boudon, Brun, Chas-
sagne, Chazalon, Dousset,
Duvillard, Humault, Sous-
telle.

2 non-inscrits (sur 14) :
MM. Drapler et Fouchet.
1 DEPUTE N'A PAS PRIS
PART AU VOTE :
M. Edgar Faure (U.D.R.),
président de l'Assemblée
nationale.
2 DEPUTES ETAIENT
EXCUSES,
2 réformateurs (sur 30) :

Dans les explications de vote, M. DEFFERRE, président du groupe du parti socialiste et des radicaux de gauche, constate que les projets du gouvernement ne sont pas encore connus et explique qu'en conséquence la majorité va voter « une sorte de blanc-seing sans savoir ce que le gouvernement va faire ». Il considère également que l'accord, dans la politique du pouvoir, n'est plus mis sur les affaires

ar la « ronde » des ministres
ux différentes responsabilités
ouvernementales. Pour le député,
a véritable continuité est assu-
ée par les puissances d'argent.
M. Laurent estime aussi que le
ouvernement prépare un plan
d'autorité et refuse d'envisager
des réformes de structures indis-
pensables. Au total, le groupe
ommuniste refusera la confiance.
Pour M. de BROGLIE, rép. ind.,
le scrutin sera la preuve de la

M. Chirac : une ma
Sortant de l'hémicycle après le

suppléants des sept nouveaux ministres, MM. Ansquer et Jarrot (U.D.R.), d'Ornano (rép. ind.), Abelin, Durafour, Lecanuet et Servancreiber (réform.).

Unité de 304 voix

La satisfaction de l'unanimité de

Sortant de l'hémicycle après le vote de « confiance », M. Jacques Chirac, légèrement crispé mais visiblement satisfait, s'est entretenu quelques instants avec les journalistes dans la salle des quatre-Colonnes du Palais-Bourbon. Le premier ministre leur a notamment déclaré :

« Ce scrutin marque la volonté de l'Assemblée nationale de soutenir l'action du président de la République pour assurer la trans-

la satisfaction de l'unanimité de l'U.D.R. Il a estimé que la majorité sur laquelle il était en droit de compter à l'Assemblée nationale devait s'élever en réalité à 24, à supposer que les sept suppléants de députés devenus ministres — et qui ne siègent pas encore au Palais-Bourbon — lui apportent leurs suffrages.

questions économiques. Puis le député demande à M. Chirac s'il est disposé à prendre des mesures qui ne coûteraient rien à l'Etat, comme la suppression de la tutelle ministérielle sur les collectivités locales, ou comme le fait d'être des assemblées régionales au suffrage universel direct. M. Defferre réclame aussi la suppression

substitution de la nouvelle majorité parlementaire. Approuvant la composition du gouvernement, souligne la volonté de réforme de ce gouvernement et assure que le programme présenté est adapté à la situation. Enfin, M. de Broede insiste sur la nécessité de la construction européenne.

« Ce scrutin marque la volonté de l'Assemblée nationale de soutenir l'action du président de la République pour assurer la trans-

... M. Jacques Chirac a indiqué qu'il se rendrait samedi, à Paris, pour assister à la séance d'ouverture de la conférence.

M. AUBERT (U.D.R.) affirme que l'U.D.R. ne veut être ni à gauche, ni à droite, mais au centre.

marque que le vote, le 19 mai, des Français a permis d'éviter l'avènement tout en autorisant le changement. Il présente plusieurs remarques, souhaitant notamment que la répartition des pouvoirs entre le président de la République, le Parlement et une éventuelle future Cour suprême soit précisée et affirmant que ses amis jugeront notamment le gou-

Ce scrutin d'ensemble pour ceux qui ont adhéré aux options éliminées par le président de la République, et que j'ai rappelées dans ma déclaration de politique générale. Il va permettre à la France d'aborder une nouvelle phase de sa transformation. J'estime qu'elle le fera avec sérénité dans la bonne humeur. Je sais que la majorité sera vivante. Je

Le comité central procédera à un débat de politique générale, mais préparera aussi une modification des statuts et des

gné de la sérénité et de la solidarité d'un groupe dont certains croyaient qu'il féliciterait. Il approuve les objectifs définis par le premier ministre, notamment ceux qui concernent l'indépendance nationale, la sécurité, la détente, la solidarité internationale et la construction européenne. Il demande que la lutte contre l'inflation soit rapidement menée et que les mesures sociales qui sont indispensables soient prises rapidement. Le député affirme

M. OFFROY, U.D.R., traite essentiellement de la situation en Syrie et au Liban, et s'étonne que le premier ministre n'ait pas évoqué cette question dans sa déclaration de politique générale. Le député réconforte notamment la conclu-

entends pas que le gouverne-
ment soit jugé sur ses intentions
mais sur ses actes. Une collabo-
ration est nécessaire entre la ma-
jorité et l'opposition, ainsi qu'en-
tre le gouvernement et l'ensemble
de l'Assemblée nationale. »

Le premier ministre, commen-
çant ensuite le scrutin, a exprimé

structures du mouvement. Une commission de réflexion sur les questions élaborera des propositions de réforme qui seront soumises à un comité central en septembre, avant d'être entérinées par les assemblées nationales exceptionnelles qui pourraient se tenir avant la fin de l'année.

Après une suspension de séance demandée par le **PRÉMIER MINISTRE**, celui-ci répond aux questions des députés. D'abord, sur le fait reproché de pas avoir tenu compte de la loi sur la délinquance, il déclare : « Il n'était pas possible d'entrer dans le détail des faits, mais nous avons délibéré et voté selon un calendrier que j'ai voulu aussi précis que possible. » Comme je lui faisais remarquer que la loi n'est pas en vigueur, il m'a répondu : « Je ne pourrais pas vous en parler pour le Parlement et pour le pays, ma détermination de politique générale devait porter sur l'ensemble des grandes orientations des transformations nécessaires de notre société que notre ambition est de mener à bien du cours des prochaines années. »

M. PAUL LAURENT (P.C.)
assime que le droit de vote à dix-huit ans ne sera que la réparation d'une injustice et scandaleuse », criante que son parti a dénoncée depuis longtemps. Il insiste aussi sur la nouveauté qui, selon lui, se traduit seulement

(Suite de la première page.)

M. Roger Chénaut ensuite. Le député républicain indépendant ne cache pas sa volonté d'en finir avec ceux qui pourraient être tentés de s'enfermer dans le souvenir. Les socialistes les plus « purs » et les plus « durs » ne pouvaient que se connaître dans ce portrait.

M. Roland Boudet enfin. Le porte-

D.P. L'une et l'autre savent, toujours, qu'ile ne sont guère en position de force et qu'ile ne peuvent anifester totalement leur mauvaise ameur; aussi, par exemple, Claudius-Petit, membre du C.D.P., ametton qu'n'e aucun ministre au gouvernement ne s'inquiète-t-il que d'ort doctement du sort réservé la réforme préparée par son emi, Fontanet.

poursuit son entreprise de séduction vers l'opposition : Jeudi, M. Chich, qui, dans sa réponse aux orateurs, fut incontestablement plus à l'aise que lors de sa déclaration de politique générale, a proposé de nouveau à la gauche le « dialogue » et la coopération. Si l'on peut s'accorder de certains raisonnements du premier ministre (puisque l'opposition commande l'écocécologie de la mise

(Suite de la première page.)

M. Roger Chénaut ensuite. Le député républicain indépendant ne cache pas sa volonté d'en finir avec ceux qui pourraient être tentés de s'enfermer dans le souvenir. Les socialistes les plus « purs » et les plus « durs » ne pouvaient que se connaître dans ce portrait.

M. Roland Boudet enfin. Le porte-

**MAURICE
LAVEL**
es

On le constate : au sein de la nouvelle majorité présidentielle l'union n'est pas aussi totale que

Alors que les noms des secrétaires d'Etat ne seront connus que samedi soir, à la fin d'après-midi (et cette étonnante autorité tous les espoirs aux formes politiques), certains d'interrogent sur l'éventualité d'élections législatives anticipées. M. Michel Habib-Deloncle, ancien ministre, apparaît dans la Nation, organe de l.D.R., qu'au su des derniers songes (1) de telles élections pourraient mener à l'Assemblée nationale une majorité de gauche, et

Elle manifeste aussi le nouveau
sensible tout au long du débat,
la gauche a tiré de ses résul-
ts du 19 mai : ceux-ci, en dépit de
chacun, renforcent la crédibilité de

de Palente

Journalier le laisser croire les deux
un quatre-vingt-dix sept suffrages
tenus par M. Chirac. Trop de
voix restent à penser, trop d'opinions
demeurent opposées, trop
d'incertitudes planant, pour qu'on
puisse raisonnablement imaginer que
l'élection soit vraiment clarifiée.
Même si M. Chirac, qui pourra con-
firmer de nouveaux les sentiments
du P.D.R. en assistant, samedi, aux
travaux du comité central du mou-
vement, affirme d'ores et déjà que
la cohésion du gouvernement sera
renforcée.

Ainsi, de part et d'autre, on possède des « millions » : l'U.D.R., le nombre de ses députés, sait qu'elle peut embarrasser le gouvernement par ses votes ; le chef de l'Etat, fort de son élection, sait qu'il va dissoudre l'Assemblée et donc mépriser sérieusement l'importance du premier groupe du Palais-Bourbon. ■ La Meib, conclut benoîtement M. Heib-Delenclos, serait que cohabitation s'organise dans la confiance. »

● Les attributions de M. Durr-
ar, ministre du travail, viennent
être précisées par un décret
paru au *Journal officiel* du
juin. Au domaine dévolu au
présent ministre du travail, de
l'emploi et de la population,
figurent les attributions que
tenait le ministre de la santé
publique et de la sécurité sociale
dans le dernier gouvernement, en

[illegible]

tenir la grande rumeur du
travailleurs. Thomas Münzer
d'hui ?
LEVY - Quotidien de Paris

Contre des élections anticipées

1) « L'Aurore » du 5 juin a publié sondage de Publicis-Médias, réalisé le 29 et 30 mai. A la question : « En ces temps difficiles, devez-vous voter prochainement contre l'U.D.R., le pouvoir actuel ? », les réponses ont été :

qui concerne la sécurité sociale. Pendant, en sont exclues celles qui ont trait à l'action sanitaire sociale des organismes servant aux prestations familiales et des prestations vieillesse, qui restent ressort du ministère de la santé, comme Simone Veil.

M. Durafour exerce donc son autorité sur la direction générale du travail et de l'emploi, celle de la population et des migrations, celle de la sécurité sociale, et sur les services interministériels de l'immigration et de la participation.

ODOUL
Garde-meubles
208 10-30

(Publicité)
ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DES COMMUNICATIONS
DIRECTION DES ROUTES

ENTRETIEN ROUTIER
ACQUISITION DE MATÉRIEL DE TRAVAUX PUBLICS
CONCOURS INTERNATIONAL

AVIS DE CONCOURS

I. — Le gouvernement du Maroc envisage l'acquisition de matériel destiné à l'entretien des routes du Royaume.

II. — Le matériel à acquérir fait l'objet d'un appel à la concurrence internationale sous la forme d'un concours ouvert sur offres de prix ou sous lequel il est procédé à une présélection des fournisseurs.

III. — A nos fins les fournisseurs désirant faire acte de candidature devront adresser, sous pli recommandé et avant le 5 JUILLET 1974, à 12 heures, leur demande de participation au concours rédigée en français à M. le Directeur des Routes, Ministère des Travaux Publics et des Communications, RABAT, MAROC.

IV. — Pour être recevable, les demandes précitées devront être rédigées conformément au dossier de présélection réglementaire qui peut être retiré, soit auprès de la Direction des Routes, Ministère des Travaux Publics et des Communications à Rabat, soit auprès des Ambassades de Maroc dans les pays membres de la OMS, soit auprès de l'Ambassade de Maroc dans la Confédération helvétique.

SEIKO CENTER

sur la plus célèbre avenue du monde,
s'est installé
pour vous présenter
les plus prestigieuses créations
de la joaillerie française
et la nouvelle
collection complète
des montres Seiko.



Seiko Center, 52/60 av. des Champs-Élysées, 75008 Paris. Tél. 379-4025

FINANCES et MENSONGES

Avec la Comptabilité à parts double, légale, qui ne tient pas compte de l'évolution des prix, les bénéfices sont d'autant plus faussement gonflés que les prix montent plus vite.

La Comptabilité Indérée, dont je suis le Promoteur depuis 1967, est valable quelle que soit l'évolution des prix, en baisse comme en hausse. Par une lettre du 24 octobre 1972, le Ministère de l'Economie mettrait son veto à la Comptabilité Indérée.

Ce veto ne met pas fin à l'obligation du conscience des Chefs de comptabilité de présenter les choses telles qu'elles sont. C'est le raison pour laquelle je distribue gratuitement ou contre 10 pages, intitulé :

LES PROCÉDURES D'INDEXATION EN COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

Cet ouvrage enseigne le mode de calcul des sommes à enregistrer dans la colonne « Réel » de l'Etat comptable dont je donne ci-dessous un modèle :

	Legal	Bad
Bruit comptable, Exercice 1973	150.000	(1.120.000)
Autofinancement	50.000	(1.220.000)
Autofinancement	12.100.000	18.320.000
Bénéfices	1,14 %	(7,3 %)

(Les sommes entre parenthèses sont négatives. Un bénéfice négatif est une perte. Un autofinancement négatif est une perte de substance.)
L'inviter les Actionnaires à voter contre les Rapports des Commissaires aux comptes s'ils ne sont pas accompagnés de l'Etat comptable de l'exercice.

Emile Krieg, 7, rue d'Anjou, 75008 PARIS.

Les studios de l'Avant-Seine sont aux premières loges sur Paris. Vous y faites un placement bien en vue.

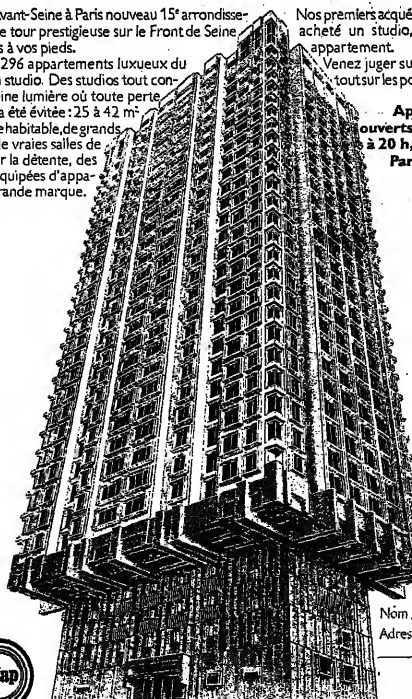
L'Avant-Seine à Paris nouveau 15^e arrondissement. Une tour prestigieuse sur le Front de Seine. Tout Paris à vos pieds.

Là, 276 appartements luxueux du duplex au studio. Des studios tout confort et pleine lumière où toute perte d'espace a été évitée : 25 à 42 m² de surface habitable, de grands séjours, de vraies salles de bains pour la détente, des cuisines équipées d'appareils de grande marque.

Nos premiers acquéreurs sont satisfaits. Ils ont acheté un studio, ils louent un véritable appartement.

Venez juger sur place, nous vous dirons tout sur les possibilités de l'Avant-Seine.

Appartements témoins,
ouverts tous les jours de 11 h
à 20 h, 51, quai de Grenelle,
Paris 15^e - Tél. 577.68.21.



Pour demander le programme,
retourner ce bon à SOFAP
64, rue de Lisbonne 75008 PARIS

Nom _____
Adresse _____
Tél. _____

Prix fermes et définitifs
L'AVANT-SEINE

EUROPE

Tribune internationale

UNE CONSTANTE

Par YOURI ROUBINSKI (*)

Les relations avec l'Union soviétique constituent aujourd'hui une des parties essentielles de la politique étrangère de la France. On sait que le point de départ de la reconstruction indépendante des relations internationales dans le sens de la détente a été un événement d'une importance considérable : le rapprochement entre la France et l'U.R.S.S. commencé, au cas qui concerne la France, par le plan de Gaudin en 1966. L'U.R.S.S. et la France ont établi et fixé les premières, dans toute une série de documents ayant force de loi sur la scène du droit international, les principes de la coopération pacifique et de la coopération entre États à systèmes sociaux différents. Elles ont, les premières, créé des cadres d'organisation solides pour une telle coopération, y compris un mécanisme efficace de consultation politique à tous les niveaux.

Ce rapprochement a apporté aux deux parties des avantages tout à fait concrets, tant sur le plan commercial et économique que sur le plan politique. Il a permis d'établir dans une grande mesure le dialogue des problèmes difficiles, pendant de la deuxième guerre mondiale. Il est devenu un modèle, puis un catalyseur pour un développement analogue dans les relations entre les autres États de l'Ouest et de l'Est. Il a donné aux individus un processus de dialogue sur la scène européenne en général et même sur le plan mondial. Contrairement aux critiques de certains, l'importance de dialogue franco-soviétique n'a absolument pas été diminuée par l'approfondissement et l'élargissement de ce processus. Sans ce dialogue, il serait impossible de se représenter, à l'heure actuelle, tout un équilibre européen solide qu'une progression de la détente sur le continent.

Il est d'ailleurs caractéristique du caractère qui même au point culminant des tensions causées par la récente élection présidentielle, aucun des candidats n'a estimé profitable de recourir ouvertement dans sa campagne à l'arme épouvantable de l'antirussisme, de moins personnellement et bien que, à certains endroits, on ait pu assister à une régression de cette campagne. D'autre part, tous les candidats importants, d'une manière ou d'une autre, chacun à sa façon, se sont prononcés en faveur du développement d'une coopération franco-soviétique élargie, ce qui a acquis une confirmation solennelle comme une constante de la politique étrangère indépendante de pays.

Cette confirmation est importante, non pas tellement par rapport au passé que par rapport à l'avenir. L'élection présidentielle en France s'est déroulée en un moment où l'économie de l'Occident se trouve au seuil d'une épreuve sévère, dont le signe avant-coureur a été le choc de l'énergie. Elle a stimulé l'attention, sans en question l'équilibre, de la balance des paiements, activant l'effort de système monétaire international déjà chancelant et où le dollar a trop longtemps régné sans partage. Il en résulte une opération brutale tant des tensions sociales et politiques à l'intérieur des pays qu'il s'agit de réajuster le véritable cadavre de changements de gouvernement au cours de la dernière période que des contradictions entre les pays occidentaux eux-mêmes.

Certaines forces dans le monde seraient disposées, pour échapper aux larmes à toutes ces difficultés, à engager des actions trop courtes et trop précipitées. L'atmosphère de la guerre froide avec ses composantes hostiles : la « menace de l'Est » et la « danger rouge », ont été remplacées d'une fois comme présente, par le danger, pour représenter les forces démocratiques et progressistes, pour éliminer le système des blocs militaires, pour intensifier le cours des armements.

Mais aujourd'hui, alors que le rapport de forces dans le monde a subi une modification qualitative, une tentative de faire revenir le cours de l'histoire au quart de siècle en arrière provoquerait une grande tragédie pour toute l'humanité. L'Union soviétique considère que l'objectif essentiel de sa politique étrangère est de prévenir cela, de donner à la détente un caractère irréversible. Elle ne peut pas se contenter de nouvelles alliances politiques et militaires, mais, au contraire, en éliminant progressivement les structures rigides de blocs héritées du passé, en créant notamment, par à peu, un climat de confiance entre l'Ouest et l'Est, en Europe et dans le monde entier. Ce n'est que dans un tel climat que les grands problèmes économiques de notre époque, y compris celui de l'énergie et des matières premières, peuvent être résolus en commun, évidemment avec la participation active et égale des pays en voie de développement.

Je suis profondément convaincu que la France, dont la diplomatie a montré plus d'une fois dans le passé des exemples de réalisme, de souplesse et d'esprit d'initiative, dispose d'une réserve d'une importance très importante de possibilités.

Elles existent tout d'abord en ce qui concerne l'approfondissement de la coopération placée sur une base négociée solide, sur le plan commercial, économique, scientifique, technique, culturel, et bien sûr politique, avec l'U.R.S.S. et les autres pays socialistes. La prochaine réunion, en juillet, de la grande commission mixte soviéto-française doit examiner ces problèmes en tenant compte des situations nouvelles qui se sont créées dans l'économie et la politique mondiales au cours du dernier semestre.

Aux yeux tant de la France que de l'U.R.S.S., la coopération bilatérale n'a jamais été morte, au contraire, a supposé des initiatives multilatérales continuelles qui s'inscrivent dans une ligne commune. De telles initiatives sont discutées depuis longtemps déjà à Genève dans le cadre de la Conférence européenne sur la sécurité et la coopération, pour la convocation de laquelle la France et l'U.R.S.S. ont joué un rôle non négligeable. L'achèvement positif des travaux de la conférence, c'est-à-dire la décision que se trouvent à peu près tous les problèmes traités, serait une sorte de pierre de touche qui montrerait la bonne volonté de chacun des trente-cinq pays participants, la sincérité de leur désir d'une paix solide sur le continent.

Il va de soi que cette conférence n'est en aucune façon le seul et unique, le corollaire des efforts pour consolider la détente, l'entente et la coopération en Europe. En politique, comme dans le Tour de France, ceux qui sont à la traîne sont éliminés. C'est pourquoi, dès maintenant, il est temps pour l'Europe de regarder en avant, afin d'atteindre la limite de danger avant de se laisser aller, non pas comme un foyer permanent de crises et de guerres, mais comme un modèle pour une paix solide dans le monde entier.

En 1974 sera célébrée une grande date : le cinquantième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre l'U.R.S.S. et la France. Cela permettra aux deux parties d'apprécier à sa juste valeur le chemin parcouru en un demi-siècle. La coopération unitaire-occidentale, dont les bases ont été établies avec la participation active du général de Gaulle, de Georges Pompidou et de leurs proches collaborateurs, est devenue au cours de la dernière décennie une importante force de stabilité et dynamique de la politique européenne et, par conséquent, mondiale. Son opération positive par les opinions politiques des deux pays ne fait aucun doute. Il dépend de nous que, à l'avenir également, ce facteur continue à jouer un rôle positif toujours plus important dans la vie internationale.

* Professeur, directeur de recherches à l'Institut d'économie mondiale et de relations internationales de Moscou.
(Transmis par l'agence de presse Novosti.)

سوقا في الامم

EUROPE

Grèce

Le procès pour corruption de l'ancien colonel Balopoulos s'est ouvert à Athènes

De notre correspondant

Le premier procès pour corruption intenté à des personnalités du régime déchu de M. Papadopoulos s'est ouvert mercredi 5 juin dans une salle de la basilique d'Athènes. L'accusé principal de ce « procès des viandes » portant sur des importations frauduleuses est le colonel en retraite Michel Balopoulos, l'un des auteurs du coup d'Etat de 1973. Cent sept avocats doivent assister à la défense des quarante accusés. L'Etat partie civile réclame 28 millions de drachmes, soit 387 000 dollars.

Athènes — La presse grecque consacre des pages entières au procès du « scandale de la viande » devant le tribunal extraordinaire militaire prévu par la loi martiale. Tous en publiant en extenso les procès-verbaux et, en attendant compte du moindre détail de ce procès, les journaux évoquent tout commentaire et même toute présentation plus approfondie de cette affaire, qui s'inscrit quarante

impulsés devant la justice. L'opinion grecque s'interroge sur l'étendue réelle et les ramifications profondes de cette affaire. Sous la pression de la fraction des militaires outrés par l'ampleur de ce scandale, mais aussi de ceux qui restent dans l'ombre et auxquels les journaux de Salonique font parfois allusion, le pouvoir paraît hésiter entre une véritable opération chirurgicale et la possibilité de ne pas compromettre dans son ensemble le régime du 21 avril issu du coup d'Etat de 1973, dont il se réclame. En tout cas, il s'agit de ce que ce procès ne soit pas « politisé », alors qu'il s'agit de par sa nature même. En effet, aux yeux de nombreux Grecs, ce sont pas seulement Michel Balopoulos et ses complices qui se trouvent sur la sellette, mais bien le système et la gestion qui permettent de pareilles malversations.

En fait, les premières rumeurs concernant divers trafics et connexions ébranlèrent dès la fin de 1973. A partir de 1970, il était

de notoriété publique que les membres de l'entourage des dirigeants succombaient trop facilement à la tentation du pouvoir et des biens rapidement acquis. Dès le début de 1972, il était de plus en plus question de scandales dans le domaine de la viande, mais aussi divers autres secteurs. Le quotidien *Vradyni* publia alors des articles de l'ancien colonel Stamatiopoulos, un des principaux acteurs du 21 avril, mettant directement en cause l'entourage et la famille des dirigeants. A la veille du procès, le journal *Eleftheros Kosmos*, très proche du pouvoir, a publié des documents montrant que Georges Papadopoulos et son équipe étaient au courant des scandales et trafics illicites dénoncés dans les colonnes par des militaires et hauts fonctionnaires.

D'autre part, la présence aux côtés de « monarque » (Balopoulos), ainsi surnommé bien avant le scandale des viandes, de fonctionnaires importants montre combien l'appareil de l'Etat était

compromis. Pourtant, dès leur arrivée au pouvoir, les « colonels » proclamèrent leur intention d'« assainir » l'Etat et la fonction publique. Aujourd'hui, la démonstration est publiquement faite que l'équipe du 21 avril, loin de mettre un terme aux malversations et aux trafics, a même bien Grecs qu'étrangers, ne fit qu'aggraver le mal. Pour de nombreux Grecs ce fait est resté au cœur d'un choc enregistré sur le plan politique.

Il en résulte que, à tort ou à raison, le « procès des 40 » est peut-être une partie de la population celui du pouvoir né le 21 avril 1973, et comme l'échelle depuis se réclame de ce mouvement. L'identification se mène à son terme. Enfin, comme le régime s'appuie essentiellement sur les forces armées, une fraction des officiers exige une totale clarification alors que certains d'entre eux, surtout au sommet de la hiérarchie, semblent plutôt vouloir noyer le poisson.

MARC MARCEAU.

AFRIQUE

LA CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DE L'O.U.A. S'EST OUVERTE À MOGADISCIO

Mogadiscio (A.P.). — Le général Mohamed Siyad Barre, président de la République de Somalie, a ouvert le 5 juin à Mogadiscio, la conférence des ministres des affaires étrangères des pays membres de l'Organisation de l'unité africaine (O.U.A.). Cette session prépare la sixième conférence des chefs d'Etat, qui se tiendra du 12 au 15 juin dans la capitale de la Somalie.

Le renforcement de l'unité africaine sera, semble-t-il, un des grands thèmes de discussion. Certains pays d'Afrique pourraient profiter des débats pour réclamer aux Arabes une compensation pour leur rupture avec Israël. Ces pays n'ont pas obtenu de réduction sur le prix du pétrole, et la se plaignent de ce que l'aide reçue des Etats arabes ait été faible jusqu'à présent.

On discutera également de la situation dans les territoires portugais d'Afrique et de la désintégration d'un successeur à M. Khangari, secrétaire général de l'O.U.A. qui a donné sa démission il y a quelques jours, mais participe néanmoins à la conférence.

Dahomey

SIX PERSONNES EXÉCUTÉES POUR UN MEURTRE

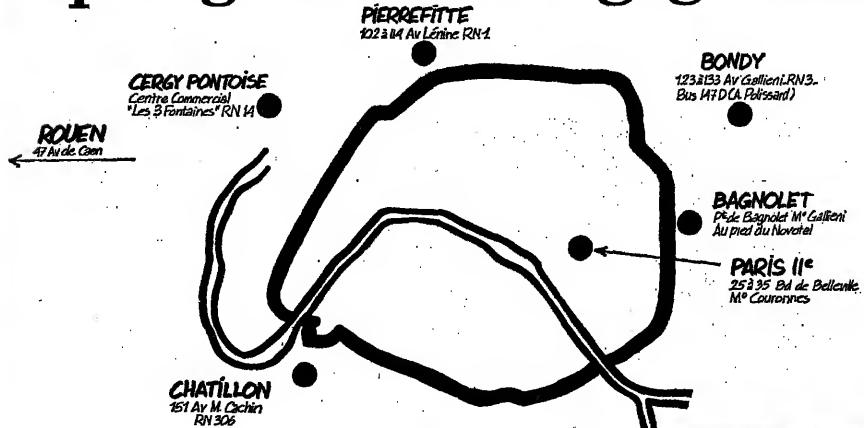
Cotonou (Reuter). — Six personnes condamnées à mort pour le meurtre du gardien de nuit d'un médecin, de Cotonou, ont été pendues par les armes, vendredi 7 juin à l'aube, à Cotonou.

La cour criminelle d'appel, qui avait jugé treize individus qui avaient abattu un gardien de nuit au cours d'un cambriolage, a prononcé six peines de mort, une peine de dix ans de réclusion criminelle, une peine de dix ans de travaux forcés, deux peines de travaux forcés à perpétuité et un acquittement. Deux autres accusés doivent être traduits devant le tribunal correctionnel.

La Cour criminelle d'appel a été créée le mois dernier pour lutter les auteurs de crimes capitaux dont le nombre est actuellement en recrudescence au Dahomey.

En février 1973, 644, cinq personnes, dont une femme, reconnues coupables de meurtre, avaient été pendues sur la place de Cotonou, et leurs corps avaient été exposés publiquement, ce qui avait entraîné une protestation de Mgr Benardine Gantin, alors archevêque de la ville.

7 Réal: mieux vaut savoir où sont ceux qui signent leurs engagements.



Sans le savoir, vous habitez tout près d'un Home Center Réal. Regardez ce plan. A quelques minutes de chez vous, Réal vous présente un choix exceptionnel dans tous les domaines de l'ameublement, de la décoration et des cuisines. Et pour tout achat, Réal vous signe le Contrat de Confiance.

Un engagement en 16 articles qui protège totalement vos achats, qui vous garantit la meilleure qualité aux prix les plus bas de France.

Notez bien l'adresse la plus proche. Par les temps qui courent, mieux vaut savoir où sont ceux qui signent leurs engagements.



Réal: ameublement, décoration, cuisines.

Réal, le seul spécialiste en aménagement, décoration, cuisines, qui ose signer le Contrat de Confiance.

Home-Centers Réal et Darty regroupant : Réal, spécialiste en aménagement, décoration, cuisines, et Darty, spécialiste de l'électro-ménager, TV, Hi-Fi.

75 - PARIS 11° : 25 à 35, Bd de Belleville, M° Couronnes ① ② 92 - CHATILLON : 151, Av. Marcel-Cachin, RN 306 ③ ④ 93 - BAGNOLET : Pde de Bagnolet, M° Gallieni, Au pied du Novotel ⑤ ⑥ 93 - PIERREFITTE : 122-14, Av. Léonie, RN 1 ⑦ ⑧ 95 - BONDY : 123 à 133, Av. Gallieni, Bus HFD CA, Pétisard ⑨ ⑩ 95 - CERGY-PONTOISE : Centre Commercial des 3 Fontaines RN 14 ⑪ ⑫ 94 - CRETEIL : Ouverture en septembre ⑬ ⑭

LEGENDES. ① Nocturne le mercredi jusqu'à 21 h 30 - ② Nocturne le vendredi jusqu'à 21 h 30 - ③ Nocturne le mardi, mercredi, jeudi, vendredi jusqu'à 21 h - ④ Fermé le lundi - ⑤ Fermé le lundi matin

Tous nos Home-Centers sont ouverts le dimanche toute la journée (sauf Paris 11° et Rouen). Parking gratuit.

صلى الله عليه وسلم

PROCHE-ORIENT

Israël

M. Peres, ministre de la défense, préconise l'installation de nouveaux kibboutzim sur le Golan

De notre correspondant

Jerusalem. — Partant jeudi soir 6 juin devant la convention de l'Union des kibboutzim du parti travailliste (Mapai), M. Shimon Peres, nouveau ministre de la défense, a affirmé que l'Égypte peut être un interlocuteur valable pour Israël dans la deuxième phase des négociations. En vue de préparer cette prochaine étape des pour-

parlers avec Le Caire, Israël présentera trois demandes : une délimitation de l'Égypte marquant fin à l'état de belligérance ; la contribution soviétique dans le domaine de l'immigration juive en Israël ; une aide accrue des États-Unis en vue de la création d'entreprises en Israël, ainsi que de la fourniture d'équipements militaires. Quant à d'éventuels pourparlers avec la Jordanie, le ministre israélien de la défense a déclaré : « Malheureusement, ou heureusement, je ne sais pas dire, je ne suis pas beaucoup de chercheurs de l'Éti. L'attitude jordanienne reste toujours intransigeante. »

Par ailleurs, M. Peres a annoncé officiellement que, durant l'année en cours, une ville et quatre villages nouveaux seront créés sur le Golan.

APRÈS L'ÉCHANGE DES PRISONNIERS

Les Israéliens vont commencer à se retirer de la poche occupée en Syrie en octobre 1973

Après l'échange des prisonniers accompli dimanche 3 juin, les Israéliens ont commencé à se retirer de la poche occupée en Syrie en octobre 1973. Le premier retrait des forces israéliennes sur le front syrien commença samedi 6 juin. Ce mouvement eut lieu dans le secteur situé au sud et au sud-est de la poche occupée pendant la guerre d'octobre. Le terrain désolé sera remis d'abord à la force d'observation de la séparation des forces (FDS), qui le remettra ensuite aux Syriens. Plus de la moitié des hommes composant cette force, soit sept cents sur mille, ont été cités, sont déjà sur place.

D'autre part, la restitution des corps des soldats israéliens et syriens eut lieu, et qui se trouvait encore entre les lignes, s'est déroulée également jeudi en fin d'après-midi dans la région de Tel-Et-Chana, sur la route de Kuneitra. Il avait été prévu, dans les documents signés mercredi 5 juin à Genève, que cette opération devait avoir lieu le 10 juin au plus tard. Les corps de dix-neuf soldats israéliens et de huit soldats syriens ont été ainsi restitués.

Les cinquante-six prisonniers israéliens rapatriés jeudi de Syrie ont été accueillis à l'aéroport de Lod par des transports de jonc. Plusieurs prisonniers ont laissé entendre que la fin de leur captivité avait été moins dure que les premières années. L'un d'eux a déclaré avoir eu jusqu'à deux interrogatoires par jour, il s'agit d'un pilote, Benjamin Kishit, qui a été interviewé jeudi soir par la radio israélienne. Il a raconté qu'il avait été blessé lors de la chute de son avion, et transporté à l'hôpital. On l'avait opéré, mais il n'avait eu droit ensuite à aucun traitement médical. Dans le camp de prisonniers, où il

se trouvait, les Syriens ont commencé, à-t-il dit, à l'interroger. Les méthodes changeant au fur et à mesure que son interrogatoire progressait. Les premiers jours, l'air du droit à la bastonnade sur la dos. Ensuite, ce furent des coups de bâton sur le bout des doigts. Plus tard, ils ont utilisé l'interrogatoire sous des projecteurs. Les derniers jours, c'est à coup de bâton sur le visage des pieds qu'on me faisait des questions.

De leur côté, les Syriens, qui avaient aussi réservé à leurs prisonniers, jeudi, un accueil défilant, ont accusé Israël de n'avoir pas accordé les soins médicaux nécessaires aux prisonniers blessés de leur camp. Dans une déclaration diffusée par Radio-Damas, jeudi, une « source autorisée syrienne » a affirmé que « les blessures des prisonniers syriens étaient infectées ».

Radio-Damas a affirmé d'autre part que le traitement réservé aux prisonniers israéliens « avait été conforme aux valeurs morales arabes et aux conventions militaires internationales ». De son côté, un porte-parole militaire israélien a demandé jeudi les affirmations syriennes et déclare que le traitement des prisonniers syriens avait été bien meilleur que celui exigé par les conventions de Genève.

À Port-Saïd, où il terminait jeudi sa tournée dans la zone du canal de Suez, le président Sadat a déclaré, en s'adressant aux visiteurs d'une base avancée, que « la politique des États-Unis avait radicalement changé depuis le guerre d'octobre. Au lieu de soutenir aveuglément Israël comme dans le passé, les États-Unis garantissent aujourd'hui le cessez-le-feu et l'exécution immédiate de la résolution 242 du Conseil de sécurité ». Les États-Unis, a-t-il ajouté, ont soutenu une « ligne positive médiane, entre Israël et l'Égypte ».

Au Caire, où le programme de la

La Hénin: le nouveau grand de la charpente métallique?

Non. Mais Bail-Investissement, le grand du leasing immobilier, en a fait dresser des centaines de tonnes ces dernières années et c'est aussi La Hénin. Qu'il s'agisse de réaliser une usine, des entrepôts, de développer un commerce ou de procéder à des investissements commerciaux ou industriels, Bail-Investissement apporte une expérience et une spécialisation exceptionnelles. Alors, on peut le dire, Bail-Investissement c'est un très grand du leasing immobilier (avec beaucoup de charpentes métalliques). Bail-Investissement, 37, rue de Surène 75008 Paris - 265.23.33.

Investissement

A TRAVERS LE MONDE

Allemagne fédérale

Le BUNDESTAG a approuvé le 6 juin la constitution, à la demande de l'opposition chrétienne démocrate, d'une commission d'enquête parlementaire sur l'assassinat de l'espion Guillaume. — (Reuters.)

États-Unis

PATRICIA HEARST, la fille du magnat de la presse Randolph Hearst, mariée le 4 février par l'« Armée de libération syrienne », est toujours introuvable, a été interviewée le 6 juin par un grand jury fédéral de Californie. L'organisation à main armée pour sa participation à un hold-up commué en avril dernier à San Francisco. — (A.P., Reuters.)

Grèce

L'ORGANISATION D'INTER-NATIONAL DES UNIONS DE CONSOMMATEURS (IOCU) demande, dans une lettre adressée le 4 juin aux autorités grecques, la libération de ses hommes et une femme, membres de l'Union des consommateurs de ce pays et détenus pour avoir fait campagne contre la hausse des prix. Le président de l'IOCU publie à ce propos une déclaration dénonçant leur « privation de liberté et de tous contacts extérieurs qui dure depuis deux mois et se poursuit et gravement sans précédent dans l'histoire des organisations de consommateurs ».

Irlande du Nord

UNE ÉGLISE CATHOLIQUE du village de Bellefleur, dans la région de Belfast, a été dévastée, jeudi 7 juin, par l'explosion d'un engin de forte puissance. Dans le quartier catholique des Falls, à Belfast, une jeune femme a été grièvement blessée au cours d'une

fusillade dans la nuit de jeudi à vendredi. Un important responsable de l'IRA « provisoire » a été arrêté dans la capitale. — (A.P.P.)

Japon

LES AUTORITÉS JAPONAISES ont décidé de ne plus accorder, à dater du 15 juin, de visas aux ressortissants africains souhaitant effectuer un séjour au Japon pour des raisons culturelles ou sportives. Cette décision a été prise conformément aux résolutions soumises aux Nations unies afin que les pays membres de l'Organisation pour l'échange culturel, sportif, scolaire et universitaire avec la République Sud-Africaine en raison de sa politique d'apartheid. — (A.P.P.)

Mail

L'ASSOCIATION FRANÇAISE D'AMITIÉ ET DE SOLIDARITÉ AVEC LES PEUPLES D'AFRIQUE (AFASPA), 44 rue J.-P. Humbert, à Paris, a adressé un télégramme à la junte militaire de Bamako demandant l'abandon de l'adoption de la nouvelle Constitution, la mise en liberté des détenus politiques maliens.

Rhodésie

LES FORCES DE SÉCURITÉ rhodésiennes ont tué le 4 juin, dans un village du nord-est du pays, deux civils africains qui n'avaient pas répondu aux sommations pendant une opération visant à arrêter des malfaiteurs. A annoncé, le 6 juin, un communiqué officiel. D'autre part, un Africain a été tué et deux autres ont été blessés par deux explosions de mines dans le nord-est du pays, a annoncé un autre communiqué. — (A.P.P.)

Union soviétique

LE MARÉCHAL DE L'AIR IVAN BORZOV, commandant en chef des forces aériennes soviétiques depuis 1968, est mort au terme d'une longue maladie, annonce le journal de l'Armée Krasnaya Zvezda. Il était âgé de cinquante-huit ans. — (U.P.J.)

UN MATHÉMATICIEN MOSCOVITE, Iouri Goussiev, a été arrêté mercredi (Général pour avoir eu en sa possession les derniers exemplaires de la Chronique des événements actuels. Le mathématicien, âgé de quarante-deux ans, était en voyage d'étude. Ses amis ignorent s'il a été relâché. — (A.P.P.)

(Publicité)
LE CENTRE COMMUNAUTAIRE 19, rue Foch, 75008 Paris, organise, du 8 au 20 juin 1974, le 1er GRAND QUINZAINE D'ÉTÉ.
Dimanche 9 juin, 15 h. - 20 h. Projection audiovisuelle de films et documentaires sur Israël.
Mardi 11 juin, 20 h. Table ronde animée par Victor MALRA : « Les grands problèmes actuels d'Israël », avec Ari ELI-SON, Conseiller de Presse, 271 TROISIÈME, Conseiller Reconnu, Shimon MASTET, Enseignant à l'Université de Jérusalem.
Jeudi 13 juin, 20 h. Dîner travestie et musique. Réception à l'entrée des tables.



Compagnie La Hénin, 21, rue de la Ville-Péquine - 75008 PARIS - 260.35.15

Monsieur Glory a bien les pieds sur terre. Il vient d'acquiescer un 4 pièces au 25^e étage de Défense 2000. Ses arguments sont persuasifs.

Dans 5 ans les prix auraient été bien au dessus de mes moyens!



La Défense, un quartier qui prend de la valeur à une allure vertigineuse.

A Défense 2000, le confort ne se mesure pas.

L'espace, nous le retrouverons tout à l'heure. Les appartements sont grands, les plans intelligents, les astuces nombreuses : coin-rang dans la cuisine, cabinet de toilette en plus de la salle de bains, placards logeables, insonorisation très soignée, beaux vitres géométriques... C'est de la très belle construction. Et je m'y connais!



Les fleurs, vous savez, ça pousse vite.

Je donne rendez-vous aux sceptiques dans un an. D'accord, évidemment, il faut encore faire un petit effort pour imaginer ce qu'il y aura. Tous les projets existent. Moi je trouve plutôt excellent d'essayer à la naissance d'un décor futuriste.

Vivre le futur mais le vivre bien.



L'école maternelle à 30 secondes d'arrêt. C'est une solution d'avenir. Il n'existe pas une mère de famille qui y reste insensible. L'environnement est à la hauteur: parking nombreux, métro à 300 m qui nous met à 5 minutes de l'Étoile. Six lignes d'autobus. Une gare à 400 m en liaison avec Saint-Lazare.

Vous voyez, tout est prévu. Quand nous descendrons de notre nuage, c'est la réalité.

Paris est la plus belle ville du monde. Surtout vue de haut.

A Défense 2000 on vit en plein ciel. Avec Paris à nos pieds. Un



Le spectacle permanent dont on ne se lasse pas. D'ailleurs, nous habitons l'immeuble d'habitation le plus haut de la Défense. Alors pour la vue...



Le diu, angle rue Pouty et avenue du Président Wilson - La Défense (Voir plan)

Visitez les Lundis, Jeudi et Vendredi de 13 h à 19 h. Les Samedi, Dimanche et jours fériés de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h.

Défense 2000 c'est un conseil CORI.

Consultez-vous la brochure CORI vous expliquera comment choisir votre plan d'épargne logement.

Je désire recevoir sans engagement de ma part
☐ Votre documentation gratuite sur l'épargne 2000
☐ Votre brochure "concernant utilisation de votre plan d'épargne logement".
 Nom
 Adresse
 Tél. Domicile Bureau

La province a encore plus de charme quand elle n'est qu'à une heure d'autoroute de Paris.

Saint-Sever, c'est le centre de Rouen.

Pour une entreprise, la province ne doit pas signifier l'isolement. La province a tous les avantages quand il n'y a pas de problèmes de communication. Rouen construit Saint-Sever. Saint-Sever c'est le nouveau centre de décision de la Normandie :
 - 140 000 m² de bureaux
 - 40 000 m² de commerces
 - 2 000 logements
 - tous les équipements d'un centre ville et des espaces

vers Saint-Sever n'est pas un quartier nouveau plaqué sur une ville ancienne. C'est l'extension naturelle mais programmée du centre historique. Rouen Saint-Sever, c'est le centre d'une agglomération de 430 000 habitants. Et tout cela à une heure d'autoroute de Paris. On peut donc s'installer à Rouen Saint-Sever sans perdre ses clients, ses fournisseurs, ses relations d'affaires qu'elles soient françaises ou internationales.

Rouen Saint-Sever, c'est l'avantage de vivre en province. C'est aussi l'avantage de travailler paisiblement à une heure de Paris. Pour recevoir votre documentation gratuite, Groupe Saint-Sever : Centre d'Organisation, place Saint-Sever 76000 Rouen - Tél. 72.70.50 nom adresse bureau

PROCHE-ORIENT

Deux points de vue FLOUÉS

Par ROBERT MISRAHI

APRÈS la tuerie de Maalot, nous voici encore une fois devant l'insoluble, c'est-à-dire de voir une situation limite : comme jamais les gardes nazis des camps de concentration n'avaient tué des enfants juifs devant leurs mères, aujourd'hui des Palestiniens qui se donnent pour des combattants mitraillent et massacrent des enfants. Deux autres de considérations peuvent être faites : sur le plan de l'humanité nous dirons les raisons de notre horreur, et sur le plan de l'analyse nous dirons les raisons qui nous conduisent aujourd'hui à une condamnation entière et sans réserve de ce qui apparaît enfin comme le vrai visage du terrorisme palestinien. Du point de vue de l'humanité, on peut aussi appeler le point de vue moral, on ne saurait imaginer crime plus misérable : des hommes en armes assassinent des enfants, et, après les avoir transformés en objets, les massacrent furaivement sous des prétextes invraisemblables. La lâcheté, l'ignominie, sont à leur comble. Du seul point de vue humanitaire on assés, par cet acte de banditisme crapuleux, de la fin de ce contrat social élémentaire qui unit tacitement chaque homme avec les autres, et qui est la condition de possibilité de la création d'une légitimité et d'une société.

Par ROBERT MISRAHI

La réalité de la politique arabe se révèle, en effet, dans sa vérité et dans son étendue, comme étant tout le contraire de son apparence. Rappelons d'abord quelques faits : le mouvement israélien (nous sommes en mesure de l'affirmer) avait pris la décision de négocier avec les terroristes et, pour la première fois, de céder au chantage puisque celui-ci s'exerçait sur des enfants. En fait, les Arabes étaient décidés, de tous les cas, à faire échouer le négociation, puisqu'ils exigeaient que les prisonniers arabes soient conduits hors d'Israël avant que les enfants israéliens ne soient eux-mêmes libérés. Les Arabes exigent même, en dernière minute, que des enfants-otages soient conduits dans un pays arabe. Enfin, le mot de code devait être transmis aux négociateurs par des voies si complexes et à une étape si tardive de la négociation que le délai fixé par les terroristes eux-mêmes était mathématiquement court pour que la négociation puisse aboutir : c'est que, en réalité, les terroristes n'avaient jamais eu l'intention de négocier. Leur vraie politique est donc claire : tout en ayant décidé dès le départ le massacre des enfants israéliens, ils avaient monté un scénario de négociation tellement truqué et piégé que, pour l'union de négocier, leur vraie politique se masquait d'une fois de plus.

De tout cela découlent deux conclusions : la vigilance pour les Israéliens et les amis d'Israël et un effort de compréhension plus profonde du point de vue d'Israël, effort à accomplir aussi bien par les amis d'Israël et l'opinion démocratique que par les négociateurs internationaux. Ceux-ci ont désormais le devoir de s'abstenir de toute pression sur Israël ; autrement, ils se rendraient complices des massacres terroristes, et Israël ne saurait le suivre, lui qui n'oubliera pas les enfants de Maalot.

A plus longue échéance, cette action « ? » terroriste contre des enfants jette une lumière vive et que sur le sens de la politique des Arabes : ils se partagent les tâches. Tandis que tel gouvernement arabe tente de négocier (mais après avoir fait une guerre et reproché ses péchés), tel autre gouvernement arabe reprend une meurtrière guerre d'usure. Et l'autre on en apparence

Ce n'est pas parce que tout ce qui se lit s'imprime avec des caractères que tout ce que vous lisez a du caractère.

MATÉRIEL • OMBRES • ENSEMBLES

TRECA EPEDA SIMMONS

ont choisi CAPELOU pour présenter leurs MEILLEURES LITÉRIES

LIVRAISON GRATUITE DANS LA JOURNÉE EXPOSITION ET CENTRE D'ESSAI

CAPELOU distributeur

MAGASIN DE VENTE 37, rue de la République PARIS 10^e • Métro PAINLEVÉ Tél. 357.46.38 +

Pour que les meilleurs de la Bande Dessinée française, internationale et sans doute intergalactique puissent s'exprimer encore mieux, avec plus de pages et plus de récits complets.

pilote

mensuel

Un banquet, que dire, un festin de lecture une fois par mois.

صوتنا من الامم

PROCHE-ORIENT

Le massacre de Maalot, les commentaires qu'il a inspirés à notre journal (« le Monde » des 18 et 19 mai), le message de correspondance que nous lui avons consacré (« le Monde » du 26 mai) et le communiqué de l'ambassade d'Israël (« le Monde » du 28 mai) constituent de nous valent un abondant courrier. Les deux points de vue que nous publions aujourd'hui mettent en lumière la tragédie étendue du fossé qui sépare à ce propos les partisans d'Israël et ceux des Palestiniens.

sur la tragédie de Maalot

SAMSON ENTRE LES COLONNES DU TEMPLE

Par LOTFALLAH SOLIMAN (*)

LORSQU'IL s'agit de vies d'hommes, il faut se garder d'émotion, surtout lorsque la tragédie se relève pas de la fiction, frise toujours l'indicible. A Maalot, des jeunes gens, juifs et arabes, sont morts. Nul n'a le droit d'oublier leur mort comme matière à cynisme lyrique. Le mort, en soi, est une chose trop grave pour qu'on y rajoute.

Je suis d'autant plus à l'aise pour écrire ces lignes qu'avant même que de soit connu l'épilogue sanglant et alors que la mort était encore sous l'impression que les négociations étaient en cours entre les autorités israéliennes et le commando palestinien, je faisais diffuser par l'A.P.P. une déclaration où j'affirmais que « je ne saurais, en aucune manière, approuver la prise en otage d'enfants, quelles que puissent être les motifs de cette prise d'otage » ; il ne s'agissait pas pour moi d'une manœuvre. De cette déclaration, je pensais les termes. Je les pense encore aujourd'hui.

Cela dit, le respect même des victimes, israéliennes et arabes, commande de distinguer entre les faits et la fiction événementielle dans un but de propagande politique. On ne peut envisager un avenir commun du moins coexistent, qu'à partir de la vérité. Ici, la décection se conjugue avec le sort de la paix.

On continue de prétendre qu'il s'agissait d'enfants de douze à quatorze ans. C'est faux. Les otages n'étaient pas des « enfants », mais des jeunes gens de quinze à dix-sept ans, puis, certains d'entre eux étaient déjà en troisième année de l'école. (Jerusalem, Post 31 mai). Plus, ils appartenaient à une organisation paramilitaire, la Jihad.

On continue de prétendre que les dirigeants israéliens avaient accepté l'échange des prisonniers palestiniens contre les otages de Maalot. C'est faux. Dans le *Haaretz* du 19 mai, il est écrit : « Quand l'otage a été libéré, il fallait être franc et ne pas créer l'illusion que nous avions l'intention de capituler ». En clair, cela signifie que si, avant l'assaut, il était utile et même souhaitable de « donner l'impression » qu'on avait accepté l'échange des prisonniers, il fallait, après cet assaut, « être franc » et avouer qu'on n'avait jamais eu l'intention de « capituler ».

On continue de prétendre que le gouvernement israélien avait raison de « éradiquer le pire », que « le mot de code requiert de ne pas arriver avant 10 heures » et que les Palestiniens « refusent de prolonger le délai imparti ». C'est faux. Plus de quatre heures avant que l'assaut ne soit donné, les autorités israéliennes savaient que le mot de code allait être communiqué.

Après la libération des prisonniers palestiniens et leur arrivée dans une capitale arabe. A cet égard, le témoignage de l'ambassadeur de France à Tel-Aviv est catégorique (Mazria, 18 mai). Au cœur d'une manifestation à Safed, l'un des otages, Shimon Avigdor, a déclaré que « pendant ces négociations, les terroristes ont agi sur-mesure, informant les otages eux-mêmes de ce qui se passait ».

Déjà de cette condition » (Jerusalem Post, 31 mai).

On continue de prétendre que ce sont les Palestiniens qui ont tiré les premiers sur les colons. C'est faux. Le témoignage de l'un de ces « enfants », Pinhas Weizman, est clair : « J'ai décidé de relever le moral en entonnant l'hymne national, et c'est alors qu'une terrible explosion a eu lieu. Les rafales des soldats israéliens étaient dirigées directement vers la pièce où nous étions. Nous nous sommes assés autour des fenêtres. Les trois terroristes se sont également précipités dans la pièce. Les balles sifflaient au-dessus de nos têtes. Les otages blessés poussaient des cris et toute la pièce fut envahie d'une épaisse fumée. Je me suis penché par terre autant que possible. J'ai tenu ma tête dans mes mains et c'est alors que j'ai senti le sang couler. Le fémur s'est ouvert et les os ont commencé à sauter dehors. Il m'a alors semblé que les terroristes ont concentré le feu sur les soldats israéliens, alors que la plupart des otages résistaient à s'enfuir. C'est seulement après que je me suis dirigé vers la fenêtre et que je me suis aperçu qu'ils tiraient sur nous. » (Mazria, 18 mai).

Le respect des morts, israéliens et arabes, commande que l'on cesse de mentir. Pour qui veut la paix, le sang n'est pas une matière première.

Cela dit, il convient quand même d'aller au fond des choses. La prise d'otages est une chose horrible. Soit. Mais encore faut-il, avant de pousser l'indignation jusqu'à la condamnation, se demander si les Palestiniens disposent d'un moyen pour parvenir, sinon à libérer leurs prisonniers, du moins à négocier cette libération. Les Israéliens, les Égyptiens, les Syriens et les Jordaniens peuvent faire la guerre et négocier un cesse-le-feu. Ils peuvent prendre des prisonniers, en laisser, et négocier leur échange. Qui peuvent les Palestiniens pour obtenir de négocier la libération des leurs ?

Je n'entends pas discuter, ici, les opinions de Nayef Hawatmeh. Mais c'est lui qui a pris l'initiative de proposer aux Israéliens un « dialogue démocratique ». C'est-à-dire l'adoption de sa proposition ? Qui, en Israël, au sein de l'établissement politique, a accepté la main tendue ?

Les Palestiniens, ces non-êtres, sont-ils donc condamnés à attendre que leur avenir leur soit « octroyé » par une « magnanimité du prince », que ce prince soit israélien, égyptien, syrien ou jordanien ? Il y a, dans cette proposition, une logique qui ne peut déboucher que sur l'échec. Et l'échec, c'est Samson entre les colonnes du temple.

(*) Journaliste et écrivain égyptien.

NOUVEAU CRETEL QUARTIER DU PALAIS

LE QUATRE PIÈCES

AVEC CINQ PORTES FENÊTRES

OUVRANT SUR DES BALCONS

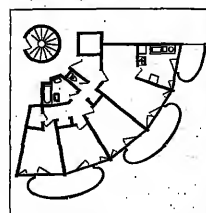
VENTE ET LOCATION

Pas une pièce sans balcon. Ici, chaque pièce, quelle soit séjour, chambre ou cuisine, chaque pièce ouvre sur un balcon.

L'exposition multiple, le nombre et la surface des fenêtres, rendent les appartements exceptionnellement clairs.

Un espace nouveau. Beaucoup de gens recherchent des logements en rupture avec la standardisation croissante. Ceux-ci découvriront avec bonheur un espace nouveau à vivre et à aménager.

Un espace sans ennui ni uniformité. (Cf. plan du 4 pièces).



A votre porte, tous les équipements du Nouveau Crétel. Crétel est préfecture du Val-de-Marne et ville-pilote. A deux pas du Quartier du Palais, vous avez : le lac (60 ha), le parc (130 ha), la préfecture, le plus grand centre commercial d'Europe, un LUT, des C.E.S. et C.E.T., l'hôtel de ville, la maison de la culture, l'université.

Et au pied même de votre appartement, école maternelle. A la récréation, la mère voit l'enfant de son balcon.

Financement. Ce programme bénéficie de l'ensemble des financements privilégiés : crédit foncier, 1 %, etc. et tout le monde peut en bénéficier.

Des plans de financement adaptés à chaque cas peuvent être étudiés gratuitement, sur demande.

Visite des appartements. Vous pouvez visiter les appartements, témoins tous les jours, sauf le mardi, de 14 h à 19 h et les samedi, dimanche et lundi de 11 h à 19 h, au Quartier du Palais, Bâtiment D.

Renseignements : - sur place, - au Cihelma, 041 94, 56 rue Pierre-Brossolette, 94000 Crétel. Tél. 899.56.40. - à la Bouquie Oci, 55 bd Maiesherbes, 75381 Paris Cedex 08. Tél. 522.67.10 et 387.33.28.



400.000 PERSONNES LOGEES
57-59 bd Maiesherbes, 75381 Paris Cedex 08.
Tél. 522.67.10 et 387.33.28.

La Bouquie Oci est maintenant ouverte tous les mercredis jusqu'à 22 h.

Je désire recevoir sans engagement de ma part la brochure "Crétel".

Nom _____ Prénom _____ Adresse _____

C.P. _____

Mon adresse actuelle : _____

(Publicité)
Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant ?
LA FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous recommandera volontiers
46, rue des Volantiers, 1207 Genève
Tél. 1 35-97-96.

ÉCOLE DE CADRES DE LAUSANNE

Il y a plus de dix ans que nous formons des cadres. Voici pourquoi nous tenons aujourd'hui un nouveau concept de formation intensif. Le premier qui ose enfin réaliser une véritable synergie entre théorie et pratique.

6 au 27 juillet 1974.
Premier cours spécial PRATIQUE DE L'ÉTUDE DE MARCHE.
Pour ceux qui désirent vraiment connaître la réalité concrète des études de marché.
- action durable et réciproquement profitable entre deux élèves.
DOCUMENTATION No FOM 12 sur l'emploi demande au Secrétaire de l'ÉCOLE DE CADRES DE LAUSANNE, ch. Normex 39, CH-1003 Lausanne (Suisse), tél. (021) 23 29 92.

Chili

Les médecins partisans d'Allende ont particulièrement souffert de la répression

pendant, le secrétaire d'Etat l'intend rassurer le public et le Congrès sur les engagements américains. Les Etats-Unis ne sont pas garants de l'accord, aucune promesse précise relative économique n'a été faite à la Syrie (1), aucune assurance n'a été donnée aux Syriens que de nouvelles pressions pourraient être exercées par Washington sur Israël pour amener de nouveaux retraits des troupes israéliennes... Il refuse de révéler la contenu de discus-

...l'absence d'ambassadeurs de la Cham-
bre des représentants qu'une aide
de 100 millions de dollars
accordée à la Syrie pour le
renforcement de Kuneitra. Jendi-
nson a dit que seule une
part de cette aide, destinée à l'en-
traide Proche-Orient, pourrait
éventuellement aller à la Syrie
le 15 juin.

En 1971, devant des journa-
listes, M. Kissinger avait dit qu'un
accords des Etats-Unis était
en cours avec les Soviétiques des posi-
tions les plus avancées conquises en

au sénateur John Stennis, président de la commission militaire du Sénat, M. Kissinger avait écrit que « des retraits sérieux à l'époque actuelle compromettraient sérieusement les efforts en vue d'aboutir à des négociations mutuelles des forces OTAN et du Pacte de Var-

... la question cruciale qui se pose devant les élections de novembre : John Ehrlichmann occultera-t-il d'être immobilisé sur l'autel de la santé à M. Nixon, ou bien va-t-il fuir ? à la perspective d'une telle et infamante détention ? Les révélations d'hiar compromettent-elles davantage la cause du présumé innocent, ou au contraire, et si peu, face à l'indéniablement...

Il n'est pas impossible que les
agents du régime militaire aient
eu des contreparties pour les
actions annoncées.

Les alliés, l'accusation a requis
une de mort, jeudi, au conseil
de guerre de Santiago, contre deux
sergents de l'armée de l'air
chilienne. Les deux hommes, Belar-
do Constanza et Mario O'Ryan,
accusés de trahison et
d'espionnage, ont été condamnés à
mort. Ces requêteurs portent
sur le nombre de peines capitales
condamnées depuis l'ouverture du
procès de guerre de Santiago chargé

le nombre de peines capitales
condamnées depuis l'ouverture du
procès de guerre de Santiago chargé
d'écarter soixante-sept personnes.

Europe occidentale aurait un
siffet déstabilisateur » sur
OTAN.

... à se délier. — A. C.

... depuis l'ouverture du
... de guerre de Santiago chargé
... soixante-sept personnes,
... et militaires. Une sixième

...care uzoarelor vendute.

DESIGN ET ART CONTEMPORAIN

is d'Allend
de la represen

Depuis dix ans, le mobilier contemporain poursuit une ascension irrésistible. Sous le vocable anglo-saxon de « design » s'est forgé récemment un ensemble qui masque la réalité : le « design » n'est pas une mode, c'est une démarche intellectuelle. Il représente un renouveau des formes, par l'apport d'une création esthétique et de matériaux nouveaux ou différemment utilisés.

Les premiers « designers » sont les artistes et architectes qui, à l'issue de la Première Guerre mondiale, ont recherché la pureté des lignes. Mies Van der Rohe et Marcel Breuer, avec Walter Gropius au sein du Bauhaus, et, en France, Le Corbusier et ses amis (dont Charlotte Perriand), ont l'« Esprit nouveau », ont les premiers compris qu'un meuble est beau lorsqu'il remplit une fonction adaptée à la vie quotidienne. Né en Europe, le mobilier contemporain a poursuivi sa croissance aux « De-Unités » avec des « designers » aussi prestigieux que Harry Bertio, Charles Eames, Eero Saarinen.

Après la rigueur un peu austère de cette époque, le mobilier contemporain reçoit, dans les années 60, l'apport lyrique de



BUREAU F 330
stratifié blanc
Création Etienne FERMIGIER
JER
82, rue Gambetta, 77210 AVON
Tél. : 422.87.52
JCP



ENSEMBLE "LIMA"
table avec plateau rectangulaire,
plaque épaisseur 15 mm,
piètement acier chromé, coque acier noir
chaise avec tube acier chromé,
assise et dossier recouverts
polyuréthane « Daim »
Création Christian COLLOMB
ERE FORM
248, rue Gabriel-Péri
10100 ROMILLY-SUR-SEINE
Tél. : (25) 24.78.77



"DJINN"
Les sièges sont constitués par une
structure métallique habillée de mousse
et recouvert d'une housse amovible
en tissu Jersey
Différents coloris au choix
Création Olivier MOURGUE
AIRBORNE
19 à 30, rue Saint-Antoine
93 - MONTREUIL-SOUS-BOIS
Tél. : 287.48.30
airborne



"KOALA"
Ensemble de modules (chauffeuse,
manche, fauteuil convertible, pouf)
permettant des compositions d'angle
et des formes de différents encombrements
avec ou sans convertible incorporé.
Le salon classique : canapé 3 places
fine ou lit et 2 fauteuils
Création Yves CHRISTIN
SIEGES STEINER
Siège Social et Exposition :
63-47, bd Raspail, 75006 PARIS
Tél. : 648.94.61

Steiner

l'élite. Ses créateurs, laissant libre cours
à leur imagination, s'inspirent les formes
par l'emploi de matériaux nouveaux. Le
plastique, moulé et en mousse, fait
son entrée dans le mobilier.

Pendant une quinzaine d'années après
la Seconde Guerre mondiale, les achats
de meubles se font par nécessité et au
moindre coût. Avec l'élévation progres-
sive du niveau de vie, le choix d'un meuble
s'effectue en fonction d'un rapport
satisfaisant « qualité/prix » et d'une affi-
nité de goût. Le meuble contemporain
ne doit pas être considéré comme une
valeur d'investissement ; il est créé pour
rendre un service efficace et satisfaire une
préférence esthétique.

Le « contemporain » a pris vraiment son
essor en France autour de 1970. S'épe-
rouissent rapidement, il représente au-
jourd'hui environ 20 % de l'ensemble du
marché français du meuble. S'il ne peut
prétendre être fabriqué en très grandes
séries, le mobilier de notre temps béné-
ficie de l'évolution des techniques et des
matières premières. Ses créateurs plient
leur imagination aux contraintes de la
technologie et du prix de revient. Loin



CHAISE COQUE XF 35
atigues blanc ou fumé avec pied inox
Création Xavier FEAL
INOX INDUSTRIE
Département EDAC
Zone Industrielle de la Garonne
93 - AULNAY-SOUS-BOIS
Tél. : 923.43.61



ENSEMBLE "LIANE"
table : plateau Ø 137 cm, épaisseur 20 mm,
manche brésil, chant assiette poli,
piètement sculpté
(fonte d'aluminium poli - inaltérable)
chaise avec : coque caillouté cristallin,
coussin « Pullman » - assise et dossier -
piètement sculpté
(fonte d'aluminium poli - inaltérable)
Création Jack POINT
ERE FORM
248, rue Gabriel-Péri
10100 ROMILLY-SUR-SEINE
Tél. : (25) 24.78.77



FAUTEUIL
coque Aluplast, piètement plastique,
avec coussin
Coloris : transparent ou fumé
Création MODE EUROPE
MODE EUROPE
83, av. de Lyon - 77140 NEMOURS
Tél. : 428.00.30



CUBES A ASSEMBLER
A.B.S. Incessable, brillant,
démontable en 2 parties, fixation par clips
Coloris : blanc, orange, brun, transparent
Dimensions : 30 x 90 cm, profond. 38 cm
Création MAP INTERNATIONAL
MAP INTERNATIONAL
3, rue des Immeubles Industriels
75011 PARIS
Tél. : 628.89.44 - 628.89.45



d'être stérilisantes, ces servitudes stimu-
lent la recherche. Celle-ci doit aboutir
à équilibrer la fonction du meuble (s'es-
seoir, dormir, manger, ranger), la qualité
de sa fabrication et le prix qui permet
l'achat.

Le rythme sans cesse accéléré d'une vie
qui désoriente l'individu conduit à
soigner l'aspect de sa maison. Pour ce
« refuge », on recherche la vérité des
formes et de la matière. Les lignes sont
simplifiées pour obtenir le maximum de
confort. Le regain d'intérêt pour le bois
s'oppose à ce besoin d'authenticité.
Mais il n'implique nullement le rejet du
plastique. Seul si elle prétend imiter un
autre matériau (le bois par exemple), la
matière plastique renferme des possibi-
lités esthétiques que le créateur de meu-
bles sait exploiter. Bois, plastique et métal
sont des matériaux qui correspondent à
des moyens d'expression propres et à
des besoins complémentaires.

Le secteur industriel du meuble, en
France, s'est doté d'un service de créa-
tion et de stimulation. Le CREAC (Centre
de Recherche Esthétique de l'ameublé-
ment Contemporain) a pour mission de



"TOGO"
mousse de polyester sans armature
et coque de dacton
Création Michel DUCAROT
ROSET
MONTAGNE (71)
Tél. : 11 à Sarrilhe-de-Briord

roset



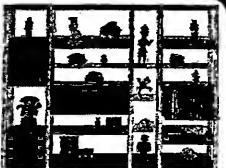
LIT "PAGODE"
Jean beige ou brun
Création Bernard GOVIN
MONDIAL
147 à 151, rue Marcel-Mérieux
69007 LYON
Tél. : (78) 72.84.16

mondial



TABLE de CONFERENCE
Makoré ton noyer
prévue pour 12 personnes
elle a une longueur de 3,40 m
et une largeur au centre de 1,30 m.
Son plateau est incrusté d'un fillet de
métal assorti à celui du piètement.
Démontable en quatre parties
Création Jacques BARRE
ORDO
Route de Nanterre, 95000 MONTAIGU
S.P. N° 38 - Tél. (30) 38.01.02

ORDO



CONTRASTE
un programme contemporain
complet
créé et diffusé par MD.
CONTRASTE
la subtile alliance de la sobriété d'un
réfai et de la chaleur de l'hédonisme.
MEUBLES MD - 85, rue du Bac
75007 PARIS - Tél. : 222.87.50
Conseillers exclusifs dans toute la France.

favoriser le rapprochement entre ceux
qui créent, qui fabriquent et qui vendent.
Souhaitant utiliser les ressources du pro-
grès industriel, les fabricants ont pris
conscience qu'il fallait encourager la
création pour réaliser un mobilier
contemporain français de qualité. En
cinq ans, ces fabricants de mobilier sont
passés du stade du « modèle » (plus
ou moins expérimental) à celui de pro-
duits de consommation, très élaborés.

L'autre objectif essentiel du CREAC est
d'informer le public de l'existence de
cette production de qualité par le tri-
cèlement d'expositions. La première ma-
nifestation de ce genre s'est tenue, en
octobre 1970, dans les locaux du Mo-
blier National à Paris. Depuis cette date,
des expositions ont lieu régulièrement
dans les grandes villes de province et
à l'étranger. Jusqu'au 12 juin, le CREAC
est présent au Salon « Européen »,
au Parc des Expositions de la Porte de
Versailles à Paris. Dans la section « Les
plastiques dans l'ameublement », le pu-
blic pourra juger de la diversité des
meubles utilisant ces matières synthé-
tiques, dont seront expliquées la nature et
la mise en œuvre.

Liste des points de vente sur demande

CARNET

Réceptions

— M. Pham Van Ba, ambassadeur, chef de la mission permanente du gouvernement révolutionnaire du Vietnam en France, se fera le 6 juin une réception à l'occasion du cinquantième anniversaire de la formation du G.P.R.

Naissances

— M. Marcel Nien, directeur général des éditions Hachette, et Mme, née Marie-Françoise Nien, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Antoine et Sébastien ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

Fiançailles

— On nous prie d'annoncer la fiancée de M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

Marriages

— On nous prie d'annoncer le mariage de M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

Nécrologie

— Nous avons appris le décès de M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

sur sa note de l'illustration illustrée. Car et Cécile lui ont écrit la note de l'illustration illustrée.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

— M. Jean-Pierre et Mme, née Marie-Françoise, ont le 4 juin à leur domicile de leur fille.

LORYS
SPORT DÉTENTE

Partitions en velours, flanelle ou jersey

Chemises sport en flanelle ou jersey
Cols Chemises - Pulls
Cardigans - Ceintures
Robes de Chambre
en velours éponge

33, avenue Pierre 1^{er} de Serbie - PARIS

(Publité)
**LES LAURÉATS
DU CONCOURS LEPIT
RÉGUS À L'INSTITUT PASTEUR**

Deux mille étudiants italiens ont célébré le 50^{ème} anniversaire de la naissance de Louis PASTEUR en participant à un concours ayant pour sujet la vie et l'œuvre du grand savant et pour thème le Centre National de la Recherche Scientifique.

Les lauréats du Concours LEPIT - Edoardo BERTOLLO et Alba et Isabella CRISCIOLLO de Rome, sont respectivement de 13 et 18 ans, ont été reçus à l'Institut Pasteur et au Centre National de la Recherche Scientifique.

LATREILLE
LE SPECIALISTE
DU TRES BEAU VETEMENT

COSTUMES D'ÉTÉ dep. 390 F
ROBES D'ÉTÉ dep. 140 F

62, r. St-André-des-Arts 6^e
PARIS 6^e

CATALOGUE SUR DEMANDE

"Huntsman"
un tissu d'homme

LES TISSUS
Scabal

CHEZ TOUS LES HABILLEURS DE QUALITÉ

NEUILLY-SUR-SEINE
Salle de vente du Reale

150 av. du Boule, Neuilly-s-Seine
92100 Neuilly-s-Seine

VENTE DE GRÉ À GRÉ
Samedi, dimanche et lundi
10 h à 12 h - 14 h à 19 h - 20 h

TAPIS D'ORIENT
et CHINOIS
IVOIRES - PIERRES DURES
d'EXTRÊME-ORIENT
(livrés avec certificat d'authenticité)

Achat tapis, capoteries
et mobiliers anciens

**si vous
êtes**

**GRAND
1,85 m
1,90 m
2 m**

Nous pouvons
vous satisfaire
en pré-à-été
porté de qualité

**COSTUMES
PARDESSUS
CHEMISES
PULLS, etc.**

**ELYSÉES
SOIERIES**
CHÉRIER MAILLIER
60, Champs-Élysées - Paris 8

**si vous
êtes**

**GRAND
1,85 m
1,90 m
2 m**

Nous pouvons
vous satisfaire
en pré-à-été
porté de qualité

**COSTUMES
PARDESSUS
CHEMISES
PULLS, etc.**

**ELYSÉES
SOIERIES**
CHÉRIER MAILLIER
60, Champs-Élysées - Paris 8



De gauche à droite: Jack Senon, (POB de Musique Diffusion Française), Charles Oliviero, Gilles Harcourt, Michel Luzzo, Christian Darville, Arlette Frazer, Maurice Yetta.

**Pour bâillonner l'arnaque
de la Haute-Fidélité sauvage
Pioneer - Musique Diffusion Française
réunit en table ronde
la presse spécialisée.**

Le 20 mars 1974, Musique Diffusion Française, le distributeur français de la marque Pioneer, a réuni les plus éminents journalistes de la presse spécialisée: Charles Oliviero (H-Fi Stéréo), Christian Darville (Electronique pour vous), Arlette Frazer et Marcel Barth (Son magazine), Gilles Harcourt (Harmonie), ainsi que deux revendeurs attitrés, connus pour leur professionnalisme et leur sérieux: Michel Luzzo (Musique et technique) et Maurice Yetta (Fidélité). A l'ordre du jour: la création de la garantie "Longue Fidélité".

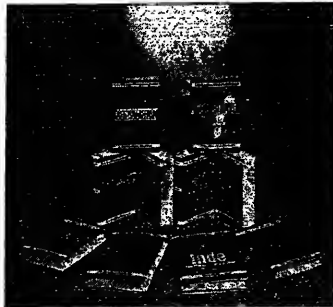
La garantie Longue Fidélité.
Cette garantie Pioneer est l'initiative du distributeur français, qui estime devoir mettre fin à l'arnaque égarée à laquelle ont été trop souvent soumis les acheteurs de matériel "Haute-Fidélité". Les factures de dépannage, déplore Gilles Harcourt, sont le plus souvent des salades d'incongruités. Et le client a bien de la chance quand il n'est pas privé de son matériel pendant un temps indéterminé, renchérit Arlette Frazer.

Il s'agit donc bien, de la part de Musique Diffusion Française, d'une politique révolutionnaire. Ou un distributeur de Haute-Fidélité soit prêt à assurer lui-même une garantie totale, c'est-à-dire une garantie de 5 ans sur les amplis, amplis-tuners, tuners, enceintes et casques, et de 3 ans sur les platines et les magnétophones, voilà qui ne s'est jamais fait. La fiabilité exceptionnelle du matériel Pioneer ("Une fiabilité que j'ai pu constater en tant qu'utilisateur", dit Christian Darville) n'était évidemment pas étrangère à cette décision.

Il y a mieux: cette garantie est cessible. Et c'est une autre révolution. Car l'acheteur qui, après quelques années, désire passer à plus gros dans la gamme, pourra revendre son Pioneer encore totalement garanti. "C'est purement et simplement", comme le souligne Charles Oliviero, "la naissance d'un Argus de la Haute-Fidélité".

Des professionnels sérieux pour des clients sérieux.
Dores et déjà le réseau de revendeurs de Musique Diffusion Française ne compte plus que des professionnels parfaitement rodés et conscients de leur rôle de conseillers auprès du public. Quant à son service après-vente, il est centralisé à dessein pour tenir les délais et exercer un contrôle efficace sur toute réparation effectuée. Michel Luzzo et Maurice

★ Institut de l'environnement
14-30, rue Erasme, 75005 Paris.



23 guides modernes Fodor vous offrent...

... la certitude de mieux voyager.

23 grands succès mondiaux : Afghanistan, Allemagne, Antilles, Autriche, Espagne, Grande-Bretagne, Grèce, Hollande, Inde, Italie, Iran, Irlande, Israël, Japon, Maroc, Mexique, Pakistan, Portugal, Scandinavie, Suisse, Tunisie, Turquie, Yougoslavie.

Dans toutes les librairies.

VIO

25, rue Guinoux 75737 Paris Cedex 15 - 577.08.05 et 194, avenue Victor-Hugo - 75016 Paris - 504.26.30

la plus originale
des croisières:

Les Signes du Zodiaque



du 12 août
au 1^{er} septembre

20 jours de croisière
à bord de Mermoz.

Prix à partir de 3500 F
(tarifs combinés non compris)

IGOUMENISA (Poissone),
KATACOLON (Tunisie et Gé-
néral), LE PIRE (Capricor-
ne, Cancun, Lios), SKIATOS
(Balneario), THASOS (Sagittaire),
SAMOTHRACE (Vierge),
MYTHILENE (Belle), IZMIR
(Vierge, Scorpion)...

Autant de sites remarquables par le

signe zodiacal dont la puissance
d'évocation vous entraîne dans
les constellations de l'astrologie,
mais qui influence tout nos des-
tinées.

Autant d'escalades ou chaque na-
tation retrouvera sa forme de pré-
dilection et l'exploration de la
fondation du sanctuaire sur
l'alignement religieux antique,
dictée par la position des astres.

Les traits caractéristiques des
comportements et des mentali-
tés seront expliqués en vertu
d'un dictionnaire zodiacal.



découvrez avec

**CROISIÈRES
PAQUET**

votre terre de prédilection

Pour plus amples renseignements, adressez-vous à votre agence de voyages
habituée ou remplissez ce bon et envoyez-le aux Croisières Paquet,
PARIS : 5 bd Malesherbes 75008 - Tél. 265.71.29 - MARSILLE : 0,
rue de la République 13001 - Tél. 91.90.30, vous recevrez une documenta-
tion détaillée.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____

tourisme

Les parcs régionaux

Les prairies mouillées de la forêt d'Orient



PRAIRIES mouillées, étangs
apars, rivières promises à
autour du 12 : beaucoup tra-
pus qui masquent le plus souvent
une terre aux murs étroitement
bordés de bois : les paludiers
horizons de cette Champagne jadis
appelée « humide », qui,
pour un peu, aurait été une savane
verte et une lourde Argile jus-
qu'aux portes de Troyes.

Des collines basses, à peine des
pays du terroir : un cadre paysan,
sans le moindre accident, jamais,
pour en briser la molle ondula-
tion. Et la forêt — les forêts, plu-
sôt — partout ailleurs, partout où
l'eau marque le pas. Le chêne y
domine de loin, mais le saule y
croise aussi le hêtre et le peup-
lier, le charme et le tilleul, le
merisier, le frêne.

Un paysage très achevé. Prati-
quement une page pour une ethnologie
de la photographie de France. Trop
précieux en tout cas pour être

livré au hasard, pire : à l'indif-
férence. En 1967, sur une décision
du conseil général de l'Aube, le
département et la région Cham-
pagne-Ardenne demandèrent à Paris
le droit d'élever un parc naturel
régional l'ensemble formé par le
forêt d'Orient et la barrage-
réservoir Seine : l'ensemble d'avant,
pour améliorer le régime hydro-
logique du fleuve, 2 500 hectares de
terres ont été mis en eau, que le
jeu conjugué de quelques vannes
et de quelques biefs a mis en
eau, un les majestueux — 25 mil-
lions de mètres cubes d'eau —
que bordent des arbres sur tous
ses côtés.

Fau vert. On passe à l'élabora-
tion de la charte. Trois ans plus
tard, le conseil général de l'Aube,
puls la commission Interministé-
rielle des parcs, le comité perma-
nent du Conseil national de la pro-
tection de la nature, enfin, ap-
prouvent et signent le projet. Le

parc naturel régional de la forêt
d'Orient est devenu réalité. Un
petit peu plus de 54 000 hectares
traverse-neuf communes et quelques
dix-huit mille habitants concernés.
une trentaine de kilomètres dans
sa plus grande largeur, d'est (Ea-
sur-Aube) en ouest (Troyes). Qua-
tre chefs-lieux de canton (Pons, Brienne-le-Château, Vandœuvre-sur-
Seine et Lusigny-sur-Baron) sur les
bords : compte le parc accorde
choisis pour jouer le rôle de
« centres d'appui ».

Sur les plages

Malgré le pivot, le « point fort »
de l'opération, l'aimant de tout
l'ensemble, est bien évidemment
le lac. Une convention passée en-
tre les départements de la Seine,
propriétaires des eaux, et de l'Aube
considère à celui-ci l'aménage-
ment et l'exploitation touristique

du plan d'eau et de ses abords,
ce même que l'exploitation de la
chasse (au gibier d'eau) et de la
pêche. Un peu plus tard, on
entra la base nautique de Ménéville,
Saint-Firmin, où, aujourd'hui, à
l'abri d'une jetée longue de
555 mètres, dépassent plusieurs
centaines de voiliers, tout mou-
teur (exception faite pour les ba-
teaux de service) étant à l'ancre
dans le lac. On a aménagé aussi
deux plages de sable, complètes
de tous les équipements habituels,
cabines, sanitaires, poste de se-
cours, parcs de stationnement, etc.
L'en dernier, on a rasé
quatre cent quinze mille visiteurs
sur ce territoire de allées, dont
environ 30 % étaient des étran-
gers au département, dont 25 %
de Parisiens, la capitale étant
qu'à 150 kilomètres de distance.
Trois mille huit cents personnes
ont passé le pont de la Maison
du parc, une vraie ferme cham-
pagne.

partir...

Le bois de Somme en petit train

Le dimanche 9 juin, l'associa-
tion pour le tourisme ferroviaire
lancera sur les rails, au départ
de la gare du Nord, un train
spécial, qui mènera les partici-
pants sur les rives du
bois de Somme.

A partir de Nogent, le « petit
train » — wagons de bois à
pleins-voies et vides — ira
à vapeur — longer la mer, tra-
versera des villages et des
forêts, des marais et des lacs.
Au Crotoy, les voyageurs
seront accueillis en fureur par
des majestés, puis amèneront
après un déjeuner franchement
picard où le lapin aux pruneaux
s'étend la vedette, le port de
Saint-Vaast-en-Somme. On re-
gnera Paris à 20 h. 30.

* A.T.F., 101, 102, 103, 104
rue, 75001 Paris. Tél. 265.71.29
13 heures. Prix de l'excursion
tous les jours : 150 F par personne.

Un bon feuillet ou même un
lit de camp, des rafraîchisse-
ments, des cigarettes, une aide
de jour pour changer les bûches,
tels sont les « services » mis
à disposition de la disposition
des voyageurs.

Cinq étapes, contre neuf l'an
passé : Noyon-Bonnes (sur le
R.N. 1), Compiègne-Barbe-
zieux, Compiègne, La Noye, La
Séppe et Tarnay (sur le R.N. 10),
Pau-Lescaux (sur le R.N. 117),
Lisieux-Grosrouilly (sur le
R.N. 20), Fleuryville (sur le
R.N. 6) et enfin, Seignies (sur
le R.N. 9).

Le Rouergue et l'insolite

Les « villages insolites »
lançés par la Rouergue depuis
plusieurs saisons s'enrichissent
d'une année sur l'autre de nou-
veautés intéressantes et s'effor-
cent d'être part de mieux
en mieux à la demande. Ainsi,
on a fait cette année un large
effort en faveur des enfants :

à Vézère, 30 kilomètres de Vi-
lefranche-de-Rouergue, un centre
adéquat accueille les petits à partir
de quatre ans (et les plus grands
parents s'inscrivent à des stages.
Toujours à Vézère, une colonie
pour enfants de huit à quatorze
ans fonctionnera du 2 au 31 juil-
let, du 1^{er} au 20 août.
Stages de poterie à Saint-
Geniez-d'Olt, centre d'animation

pour enfants à La Salvette-
Peyrolles (poteries, amuse, jeux,
travaux manuels, etc.); l'écologie
et l'artisanat au village de
Naves, découverte de l'Occitanie
à Naves de la vallée de la Garonne
à découvrir le Rouergue — et ses
habitants hospitaliers.

* Maisons de Rouergue : 5 rue
de la Chapelle-d'André, 12001
Paris. Tél. : 170-25-20 (de 9 h.
à 12 h.).

En Auvergne... et en famille

Pension, demi-pension ou lo-
cation classique, trois façons
d'aller goûter les joies pittores-
ques de l'Auvergne et du Limousin,
puisque les villages de vacances
de VAL disposent encore de
quelques places pour les mois
de juillet et d'août au pays des
lacs et des volcans.

* VAL (Vacances Auvergne-
Limousin) : 66, boulevard Pa-
ris, 63001 Clermont-Ferrand.
Tél. : (03) 24-26-27.

Camper au village

Planter sa tente sur le « ter-
ritoire » d'un village de vacances
— en l'occurrence, le village
Rouennais de Bag-Mell (Finis-
tère) — c'est rejoindre aux plaisirs
du camping l'appréhension des ser-
vices (repas en salle à manger,
animation pour jeunes et adultes,
salles de poterie, jeux, chant,
yoga, équitation, voile, etc.)

d'une organisation qui se consa-
cre aux vacances « découvertes ».
Les campings au village bénéfi-
cient d'une réduction de 50 %
sur les tarifs proposés aux esti-
vants logés à l'abri d'un toit
en dur.

* A. Rouennais, Bag-Mell,
29110 Plozevet. Tél. : 94-96-41.

Studios insolites

Déambuler au fond d'une mine
de sel à Vauvillers (dans la
région nancéenne), voir couler la
fontaine à Pont-à-Mousson, coller
son œil à l'un des télescopes du
pic du Midi, s'initier dans le
Cantal à la morphologie karsti-
que et volcanique, sous la con-
duite d'un docteur en géologie,
sauter de « thème » pour les
promenades scientifiques qui
proposent l'association Sciences
et Avenir. Week-ends, voyages
ou promenades d'une seule jour-
née, le choix est vaste.

A titre d'exemple, une propo-
sition : For, la Camargue et ses
oiseaux, du 11 au 15 juillet.
Départ de Paris en train, nuit à
Arles, visite de l'ensemble indus-
riel de For, une journée entière
en Camargue, visite des environs
d'Arles, de Salin-de-Provence
et des Baux, etc. Frais de
participation : 450 francs par per-
sonne, comprenant voyage,
hébergement, repas, etc.
* Les Promenades de la
science : 16, rue de la Bourse,
75002 Paris. Tél. : 329-27-27.

**CROISIÈRES FRANÇAISES
TRANS ÉTÉ.**

du 1^{er} au 16 Juillet
**LES CAPITALLES NORDIQUES
de la Scandinavie avec
LENINGRAD et MOSCOU**

du 16 au 31 Juillet
LE CAP NORD et les Fjords de NORVEGE

à bord du **CHOTA ROUSTAVELLI**
paquebot moderne de 20.000 tonnes.
Toutes Cabines Extérieures

Affrètement et Organisation **FRANÇAISES**
Du Havre au Havre • Capitalles Nord • CAP NORD
Cabine à 4 2.500
Cabine à 2 3.130 3.330

TRANSTOURS 13, av. de l'Oratoire
et toutes agences agréées PARIS 8 742 77.40

A pied, par le train ou
en voiture...

car ferries
Sealink

LA PLUS GRANDE FLOTTE POUR L'ANGLETERRE

Brochure Sealink
dans les gares et les bureaux
de tourisme SNCF, aux
Chemins de Fer Britanniques Paris,
dans les Agences de voyages
ou à Air-Transport
4, rue de Surène, Paris 8^e.

SNCF

صباح الخير

un Saint-Germain-des-Prés

Des souvenirs dans le shaker

AVEC un cinquième de Kisch, un cinquième de Cocteau, deux de pin et une tannée de Noll, « L'Intrigue » remportait, en 1952, le championnat international de cocktails. Le shaker est encore sur le bor et l'alcôve des petits matins sous le vent de la victoire. C'était un jour tout juste avant qu'il ne vienne s'installer là, rue Gossin, aux avant-postes de Saint-Germain-des-Prés, dans ce « village », l'un des derniers bords américains de l'endroit, l'un des derniers établissements à avoir conservé le décor sans style des années 50, en ce temps où il faisait si bon se retrouver entre copains quand on portait à l'école des complices, des idées pleines de tête et des fécules dans l'ail.

Jean Cayrol lutte contre la nostalgie. Un sourire perché vers la commode et cette inépuisable formule sortie avec l'effacement d'un concept dans ses bons jours : « Qu'est-ce qui vous serait agréable ? » Que voulez-vous que je vous dise, quant vous proposez pour dîner les rumeurs de la ville, et faire en sorte que je reste fidèle à cette ambiance, à cette permanence d'un quartier où tout désormais va trop vite ?

Il était sur le pas de sa porte guettant l'orage — important, un orage pour un barman — sur le pas de son refuge, guettant les premiers habitués qui allaient arriver, les tops de l'horloge portante sous les pieds.

A la sauvegarde

Il voulait reprendre ce terme lancé trop vite de nostalgie. Non, n'était pas nostalgique, il constatait seulement avec ironie — un équilibre d'ironie — combien il était difficile de ne pas perpétuellement faire référence au passé. Cette période, de 1953 à 1960, où il avait dû définir dans son village tout ce que l'Amérique apportait de Parisiens, et Paris de Germains. Le livre d'or en témoignage : pas un moment ne fut triste lui, même dans les cabines de tempête, quand la politique, la culture et l'alcool se chahotaient près du bar. Il y a encore des coups de tabac.

Jusqu'en 1967, Saint-Germain-des-Prés vit sur sa légende ; le lancement du drapage ou très sensiblement modifier la physique du quartier, qui aujourd'hui ne compte plus que de très rares sanctuaires des grandes années. Le rythme était cassé. Trop célèbres, les célébrités ont pris peur. Elles reviennent encore, mais à la sauvegarde.

Qu'advient-il du village ? Il continuera à vivre et contre tout, rien ne sera changé, rien ne changera pour que les journalistes américains — l'après-midi rue Gossin, le soir ou l'été — puissent venir tous les jours à Paris et découvrir à Paris un endroit qui se découvre d'eux. Le village a vu, se souvenir, plus « village », Saint-Germain-des-Prés se souvient-il de l'Amérique ? Les Français l'ont fait. C'est la nostalgie, mais elle ne leur est pas venue, elle est leur histoire.

J.-P. Q.

Les villages du quartier

LES guides sont presque toujours trop pressés ou trop précis. Ils décrivent l'apparence des lieux ou s'attardent sur leur histoire et négligent ce qui est quotidien, actuelle et vulgaire des « curiosités » qu'ils proposent à des visiteurs circulant au pas de charge. Pourquoi ne pas faire autrement ? La curiosité qui pousse à chercher les hommes derrière les façades, comment le satanisme sans tomber dans l'anecdote ou le conte ?

Saint-Germain-des-Prés n'a jamais manqué de littérature, dans tous les sens du terme, ni de publicité. Mais que se cache-t-il sous cette obédience ? Recherche sociale apportée dans sa dernière livraison un début de réponse. M. Bernard Poupard, à partir des enquêtes et des entretiens organisés auprès des habitants ou de ses habitués, esquisse une « analyse sociologique » de Saint-Germain-des-Prés et aide à débrouter le véritable mythe qu'il est devenu.

Apparence et réalité

« Le quartier Saint-Germain-des-Prés, écrit-il par exemple, n'est plus celui de Sartre, de Vio, de Gide, de Mauriac, et il est pourtant toujours celui des restaurants, des boîtes, des galeries. Il est devenu aussi celui du prêt-à-porter dans le vent », du design, et encore de la drogue, des hippies vêtus et des hippies pour devenir. Après des couches qui se sont superposées les uns aux autres, non sans rapports avec l'histoire, il y a maintenant ce qu'on appelle « l'âge d'or », celui de l'« art déco ». Il n'y a pas de Saint-Germain-des-Prés, mais une Saint-Germain-des-Prés toujours éternellement maintenue comme un mythe... »

Dans le même temps, le quartier est le proie d'une spéculation féroce sur les valeurs immobilières que l'on restitue en art déco moderne. Le petit peuple d'en face, ceux qui vivent dans les rues, et par ceux des amoureux de logements à la mode.

Apparence et réalité. Les Germains ne vivent pas à Saint-Germain, mais y travaillent et y vivent. Ils ont, ceux qui ne le connaissent que de nuit, comment volent-ils ses rues, ses cafés, ses commerces, comment ressentent-ils son atmosphère ? A travers les entretiens, les réactions des trois cents personnes que Poupard a fait interroger, se dessine une image contrastée, parfois contradictoire, et, finalement, une sorte d'antiquité du quartier.

Centre de Paris. Pour les habitants, c'est le dernier lieu où ils peuvent encore retrouver une ambiance familière, du moment à certaines heures. « C'est le seul endroit qui reste vivant, surtout le samedi et le dimanche. Peu à peu, toutes les boutiques d'importation ont été supprimées... » Saint-

Germain, il n'y a que le carnaval de Paris. Le marché Saint-Germain n'est pas un certain moment. C'est le carnaval de Paris. Le grand centre commercial, presque de l'arrondissement. C'est un lieu toujours extraordinaire. Le dimanche matin, ce vent le déplacement...

« Beaucoup plus marrant »

Buc, c'était aussi le carnaval des « hippies », mais on suppose. C'était, ce jeune le dit : Ce n'est rien d'un hippie, mais, parce que la plupart des mecs d'un certain âge ont été hippies, ils ont rencontré un peu d'hippie et trouvaient... Puis beaucoup de mecs sont venus pour se faire voir, pour jouer de la musique, pour montrer les beaux cheveux longs, tous ces trucs-là, quoi, ce n'est pas toujours comme ça. Ce n'est pas le quartier du « Fair Play ». Des fois parait.

Rue Saint-Benoît. Un jeune habitant en parle : « C'est la rue Saint-Benoît. Beaucoup de gens de Saint-Germain, des vieux, continuent à aller dîner au Petit-Saint-Benoît. Avant il y avait toutes sortes de choses là. C'est parti. On connaît voir des gens de Marie-Claire ou de Elle, on comprend. Nous, on est beau, on est mince, on vient nous voir, nous on le voit. Enfin, c'est pas choquant. Avant il y avait l'Aqueduc, il y avait l'Épicerie ; là, il y avait le « République », et puis avant le « N ». Et c'était beaucoup plus marrant. On rencontrait beaucoup de gens qui passaient leur vie là, avant. On était de Saint-Germain, avant. Tandis que, maintenant, on est à Saint-Germain... »

Saint-Germain, ce sont ses rues — avant de villages dans le quartier. — c'est son église (« Le clocher de Saint-Germain-des-Prés, le soir, de voir se décoller, c'est chaque fois le même jour et le même équilibre »). Ce sont aussi, et pour certains surtout, ses cafés, ses boutiques, ses commerces.

Le Flore pour se montrer

Une chaise préférée : le drapage, des meubles sculptés, temple du goût, parole du dimanche. Ce jeune, vieil habitué du quartier, le dit sans méchanceté ses mots.

« Le Flore, c'est le bistro où on se montre. Lipp, c'est pour recevoir les hommes politiques. Le Dringier, c'est vraiment le lieu à tout faire, les gens s'y croisent, on s'habille n'importe quoi, on s'habille pour le plus grand nombre, on vient regarder, on vient se montrer. Les Deux Magots aussi. Autrefois, il y avait beaucoup de journalistes au Flore, d'ailleurs. Maintenant c'est beaucoup de touristes. Saint-Germain est devenu un grand carrefour, un grand marché, où tout se vend... »

Saint-Germain de la dévotion, du « vœux » et de l'« exhibition ». autour de son triangle magique Lipp-Flore-Deux Magots. Il y a aussi l'autre : celui, par exemple, des « laissés-pour-compte » qu'on essaye d'approcher. Bernard Poupard à travers ses enquêtes.

« Les petites vieilles, dit un de ceux qu'il a interrogés, on n'en voit plus maintenant dans le quartier. Elles doivent rester seules chez elles, avec leur chat. Là, c'est des travailleurs... A côté de toute cette richesse, y a des types qui boissent... »

Il faut, avant de voir ce quartier, reprendre le chemin de Saint-Germain pour le voir avec d'autres yeux.

* Recherche sociale. Revue de la Fondation pour la recherche sociale, janvier-mars 1974 ; 14, rue Saint-Benoît, 75006 Paris.

tourisme

ASSOCIATION DES LOISIRS de RENCONTRE pour CÉLIBATAIRES Une méthode moderne qui vous permet :

- de multiplier vos relations (amicales et romantiques) ;
- de participer à des soirées « surprises » ;
- de passer vos vacances avec d'autres célibataires ;
- de faire une documentation à l'étranger.

CLUB

R.P. 251-08 (r. La Boétie)
75006 PARIS Cedex 06
Tél. 266.02.47 (24 h sur 24)
A DÉCOUPER

connaissiez-vous les 2 visages de la tunisie

tourisme affaires

Une jeune équipe de Tunisie, spécialisée dans le tourisme, vous réserve le meilleur service pour organiser des séjours sur mesure, individualisés et de groupe. Profitez de leur présence en France pour réaliser vos vacances ou vos congrès.

la tunisie c'est

TUNISIE CONTACT
75007 PARIS Tél. 288.26.55
Général : Brochure 24 pages, couleurs sur demande
NOM :
Adresse :

Les microbes n'ont pas de patrie.



Si vous avez l'intention de partir à l'étranger, vous devez prendre certaines précautions car où vous serez victime d'un accident ou que vous tomberez malade.

Pour 38 F, vous pouvez vous assurer l'aide du réseau Air Monde Assistance qui vous déchargera, en cas de besoin, des problèmes financiers occasionnés par une situation difficile de ce genre.

Pour tout dans le monde, vous pouvez compter sur quelq'un. C'est 38 F pour assurer le remboursement du règlement direct des frais médicaux, chirurgicaux ou pharmaceutiques, occasionnés par un accident ou une maladie quel qu'ils soient.

Si votre état le nécessite, nous vous rapatrions en France.

Ces 38 F vous assurent la possibilité d'être rapatrié, le cas échéant, dans les meilleures conditions de confort et de rapidité.

Le contrat couvre également les frais de voyage d'un membre de votre famille désirant se rendre à votre chevet ainsi que les frais de retour à vous être rappelés auprès d'un membre de votre famille malade ou accidenté.

Ces 38 F vous assurent l'assistance de nos correspondants qui se chargeront de vous défendre au mieux de vos intérêts et de dédommager les éventuelles victimes en cas d'accident dont vous pourriez être responsable.

Si vous voyagez pour des affaires, vous pouvez vous faire assurer par votre société.

Air Monde Assistance propose aux entreprises des contrats forfaitaires et permanents garantissant la sécurité de leurs collaborateurs en mission.

Si vous avez l'intention de partir en voyage, renseignez-vous tout de suite.

Découpez le bon ci-dessous et envoyez-le à Air Monde Assistance, 7, rue Bourdaloue, 75009 Paris. Nous vous enverrons une documentation complète ainsi qu'une proposition de contrat soumise aux Assureurs Généralistes de France. Et cela sans engagement de votre part. Vous pouvez également vous adresser à un agent des Assurances Généralistes de France.

* 38 F. forfait pour un voyage de 17 jours.

Air Monde Assistance. Pour être à l'abri partout dans le monde. Et pas seulement en Europe.

Documentez-vous tout de suite.

Je désire recevoir gratuitement une documentation complète et une proposition de contrat auprès d'Air Monde Assistance. Bien entendu, cette demande n'implique aucune obligation de ma part.

Nom :
Prénom :
Adresse :
Code Postal : Ville :
Date et durée du voyage :

(à découper et à envoyer à Air Monde Assistance, 7, rue Bourdaloue, 75009 Paris, Tél. 285.26.61)

LE VILLAGE ROSH HANIKRA ?

VOTRE VILLAGE DE VACANCES EN ISRAËL GALILÉE OCCIDENTALE

Si vous rêvez de palmiers, d'hibiscus, et de laurier roses, de gipsy au petit matin, de grasse battue par les vagues, mais aussi de grèves de sable blond. Alors, le village à Rosh Hanikra vous attend avec sa piscine, ses résidences plantées en pleine nature, face à la mer. Famille, sport et distractions. Un restaurant climatisé, une nourriture de choix tous d'origine de l'Orient et KOCHER. Enfin, la découverte des sites prestigieux d'Israël, à proximité : Acre, Lac de Tibériade, Nazareth... Une Semaine en pension complète, voyage compris à partir de frs. 1.780

Documentation et renseignements : ITO, 122 Champs Élysées Paris 8^e - Tél. 66 108 - Adresse :
Tél. : 225-44-36/7-12

Les croisières Paquet vous ouvrent les portes de l'Indonésie.

L'Indonésie. Un des derniers paradis sur terre, vierge, intouchable, inouï. Pour la première fois, les Croisières Paquet vous offrent d'en faire le tour. C'est la meilleure façon de la découvrir. Enfin. Le Prinsendam. Pour cette grande première, un tout nouveau bateau parfaitement adapté, entièrement climatisé, stabilisateur, 7 ponts, toutes les cabines

avec douche ou bain, night-club, cinéma, salons, bars, restaurants, piscine. Un port d'attache : Singapour.

Le programme. Deux croisières par mois, départ de Paris le jeudi, arrivée à Singapour le vendredi - séjour à terre en hôtel de luxe jusqu'au lundi.

Le soir, départ pour 15 jours de croisière : 3 pays - 9 escales hebdomadaires - 9 étapes de l'Asie. 20 jours après vous êtes à Paris. Vous n'en croyez pas vos yeux.

Croisières Indonésiennes à bord du Prinsendam : 6492 F. Paris/Paris.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages, ou écrivez-nous pour nous demander notre catalogue. Croisières Paquet : 5, bd Malesherbes - Paris 8^e - Tél. 256-57-50

Nom : Adresse :
Prof. :
Agent général France de la Holland America Cruises.

COOK

tourisme

AVEC ASSURANCES

L Centre de documentation et d'information de l'assurance vient de publier un « cahier spécial vacances » dans lequel se trouvent regroupées les recommandations et les mesures principales que le touriste doit avoir en tête avant de prendre le départ. Nous en présentons ici quelques-unes.

LA CARTE VERTE DANS LA ROUTE A GANTIS. — La carte internationale d'assurance, dite « carte verte », est un document remis par l'assureur et qui constitue une « attestation d'assurance internationale » reconnue dans de nombreux pays. Elle permet à l'automobiliste en voyage à l'étranger de justifier qu'il est bien assuré contre les accidents qu'il pourrait provoquer, et ceci dans les pays qui ont passé des accords d'assurance avec le Français. C'est-à-dire tous les pays européens (sauf l'U.R.S.S. et l'Albanie) et les pays du « pourtour méditerranéen » (sauf l'Algérie, l'Égypte, le Liban). En cas d'accident, la carte verte donne les indications nécessaires (coordonnées de l'assureur, numéro de carte verte, etc.) permettant de remplir le constat amiable ou une déclaration d'accident.

La carte verte n'est plus contrôlée aux frontières de la France et des Hauts de la Communauté (France, Grande-Bretagne, Belgique, Luxembourg, Pays-Bas, Allemagne de l'Ouest, Italie et Danemark). Mais avoir sa carte verte évite bien des tracasseries d'ordre administratif en cas d'accident. D'autre part, la carte verte reste obligatoire dans les autres pays et notamment en Espagne.

LE « F » EST OBLIGATOIRE. — Les automobilistes français qui se rendent à l'étranger doivent avoir en leur possession : la carte nationale d'identité française ; permis, elle ne plus en principe aucune valeur aux yeux de la police française à l'étranger ; la carte grise de la voiture est nécessaire pour tous les pays ; en outre, la lettre « F » à l'arrière du véhicule est obligatoire pour sortir de France et, en principe, sur tous les pays étrangers ; les automobilistes qui obtiennent en même temps à l'étranger un permis doivent se renseigner à l'office du tourisme ; la triangule de signalisation ne sert de rien, recommandé dans tous les pays, est obligatoire dans un certain nombre d'entre eux ; les caravanes sont imposées des limitations de vitesse et de dimensions variables selon les pays. Se renseigner auprès de l'office du tourisme.

LA « PETITE » ET SON CONTRAT. — La plupart des contrats (responsabilité civile, vol, incendie ou multirisque) garantissent les titulaires et leur famille contre les accidents qu'ils pourraient provoquer à vélo. Cependant, certains contrats, notamment anciens, ne couvrant pas ce « sport » sans doute réputé dangereux. A la différence de l'assurance de « responsabilité civile et de famille », qui couvre le titulaire et sa famille, que le vélo leur appartient ou non, le contrat bicyclette s'applique à l'engin et couvre contre les accidents toute personne qui s'en sert.

AU MATIN, UN COFFRE VIDE. — L'assurance-vol du contrat automobile ne concerne que la voiture ; mais on peut demander une extension « vol des objets transportés » à ce contrat, mais qui s'applique, toutefois, que les vols « de jour ».

Quant au vol des bagages se trouvant dans la voiture, il n'est jamais automatiquement couvert par le contrat automobile. L'automobiliste pourra demander une extension « vol des objets transportés » à ce contrat, mais qui s'applique, toutefois, que les vols « de jour ».

* Centre de documentation et d'information de l'assurance, C. Chausson-Autur, 2809 Paris. Tél. : 801-94-12, 78-92-29.

L'AFRIQUE LA PLUS AU SUD

Les troupeaux de fauves du président Krüger

LUXURY (ly in safari) (vol de luxe pour safari), la compagnie Cimal, qui assure d'incontournables et confortables DO-3 entre Johannesburg et le parc national Krüger, du nom du premier président de la République du Transvaal, vous propose une « merveille ». « C'est la Afrique (vraie l'Afrique) », proclament les prospectus qui présentent des couples de lions dévorant de paisibles gazelles. Avec cette légende : « Maintenez votre faune dans la jungle ».

Les deux jours de découverte cynégétique annoncés se résument à trente-six heures, tous déplacements compris. Les « land-rovers » prévues pour quelques touristes sont, en fait, des minibus à l'intérieur desquels on peut entasser une quinzaine de personnes avec leurs bagages. Tout est prévu et minuté, y compris les points d'arrêt au cours desquels on vous sert — glaces ! — les boissons du bord : jus d'orange ou bière, y compris les ballons dans l'un ou l'autre des « supermarchés » du parc, où un personnel parfaitement rodé vous propose chocolats, jus, Coca-Cola, pains d'impala ou de zèbre et souvenirs de moins bon goût, à portée de toutes les bourses.

A Prétorius Kamp, les fanatiques du bain, disposent même d'une piscine. A condition d'être de race blanche, évidemment... Car le parc applique les lois sur l'apartheid. Par mesure d'économie, on a érité de prendre des dispositions particulières pour les « races mixtes » : Blancs, mulâtres, Noirs, Indiens. Simplifiant les choses, on a simplement distingué, schématiquement, entre « Blancs » et « non-Blancs ». Les premiers peuvent être hébergés dans une douzaine de camps répartis sur une immense superficie de 20 000 kilomètres carrés, et les seconds, dans un seul camp, celui de la Balule, à peu près au centre du parc, adossé à leur frontière.

Les devoirs du personnel

Les installations sont spacieuses, modernes et confortables. Elles peuvent accueillir simultanément deux mille six cents personnes, ainsi que quatre à cinq cents caravanes, voyageant individuellement, et disposant de leur propre équipement. Au campement d'été, le fanf, dont la porte d'entrée est couronnée par deux immenses « masserats » d'éléphants comportant frontaux et défenses, on ferme, comme partout à l'intérieur du parc, le mur d'enceinte entre la tombe de la nuit et le lever du jour. Pendant ce laps de temps, toute circulation est interdite et les visiteurs doivent demeurer sur place, se contentant d'écouter les bruits de la jungle, parmi lesquels dominent les grognements des hippopotames et les rugissements des lions.

Des l'aube, les véhicules, qui ne doivent pas dépasser 40 kilomètres à l'heure, et dont les occupants doivent obligatoirement demeurer à bord, commencent à sillonner les 2000 kilomètres de routes goudronnées et de pistes sur les bords desquels croquent les animaux. Dans cette société hiérarchisée et où rien n'est laissé au hasard, seuls les animaux

disposent à leur gré et à leur fantaisie.

Le règlement intérieur du parc fixe avec minutie les devoirs du personnel de service, noir, (le Dukes of Bonds servait à assurer la propreté des cases et de leurs abords, interdiction de laver la vaisselle ou de porter les plats des visiteurs) et exerce en dehors des heures de travail. Les heures d'ouverture et de fermeture de magasins sont également prévues et, évidemment, le dimanche, il est impossible d'acquiescer quoi que ce soit, aucun service n'étant assuré durant le « jour de Seigneur ». La vente des boissons alcoolisées est également strictement réglementée.

Il n'est pas rare de parcourir plusieurs dizaines de kilomètres en ne rencontrant que des autocars ou des voitures individuelles. L'imminence du parc explique cet état de choses, et dans ce paysage monotone, le spectacle des land-rovers et des époux, parfois agrippés, en guise de tentes d'épave, engendrerait la tristesse. Cependant, en l'absence de heures de

sejour, on est assuré de voir plusieurs centaines d'animaux.

Les antilopes sont incommensurables, qu'il s'agisse des impalas, des springboks qui ont donné leur nom à l'équipe sportive la plus populaire d'Afrique du Sud, ou des kudous. Elles vivent souvent en symbiose avec les arbres, plus courts, plus trapus que ceux d'Afrique orientale. Les gazelles, dont la plupart sont de fort grande taille, se déplacent également en harde. Les buffles, moins facilement accessibles, sont groupés par centaines.

Les lions s'enervent

Les éléphants au bain constituent un spectacle courant et, avec un peu de chance, on croise de très vieux « solitaires » qui, après leur longue randonnée, arrivent des branches d'arbres qu'ils entourent comme d'un fort dans leur grotte profonde. Les vastes ornières battent au vent de la permanence de la garde nationale entretenue par les maquisards du FRELIMO. Ce que tous les visiteurs admettent

dévoient des parasites, supportant patiemment le roulement facile, du moteur à explosion. Les lions, en revanche, s'enervent à ce voisinage, aussi ne les saisi-on que fort tôt dans la matinée. Ils se placent en effet très vite à l'écart des routes carrossables, cherchant alors au pied des grands arbres où ils sommeillent, pour le plus grand dépit des promeneurs dominicains. Tous ces sujets sont en excellente forme physique. Leur taille, la qualité de leur robe, sont généralement au-dessus de la moyenne — c'est le cas notamment des mâles et des phacochères.

Neanmoins, à propos de la primauté du parc sur ses concurrents, les avis restent controversés. Si le parc Krüger garde ses administrateurs, beaucoup d'admirateurs de fauves lui préfèrent soit la réserve rhodésienne de Vantia, soit celle de Geyser au Mozambique, actuellement passable du fait de la permanence de la garde nationale entretenue par les maquisards du FRELIMO. Ce que tous les visiteurs admettent

à peu près unanimement, en revanche, c'est la supériorité dans ces circonstances, du tourisme individuel sur les déplacements en groupe. La multiplicité des temps morts fait en effet perdre les heures précieuses et la réussite ou l'échec de la visite est liée non seulement à la qualité des accompagnateurs de route, mais encore à celle des guides — lesquels manifestent un sens très variable dans la recherche des animaux.

PHILIPPE DECRAENE

* Office de tourisme sud-africain, 104 rue de Valenciennes, Paris-20. Tél. 742-81-82.



Au PLM Saint-Jacques il y a un ordinateur pour l'efficacité. Et 465 personnes pour le sourire.

Un grand hôtel fonctionnel n'est pas forcément un grand hôtel ennuyeux. Le PLM Saint-Jacques est un grand hôtel dans Paris, à 5 minutes de Montparnasse. Un grand hôtel vivant : le PLM Saint-Jacques est ouvert depuis 2 ans, et chaleureux : le PLM Saint-Jacques n'est pas une usine à dormir.

812 chambres ultra-fonctionnelles, 4 restaurants dont 2 au moins, le café français et le restaurant japonais, méritent un détour, 12 salles de réunion de 10 à 3000 places, une salle de presse, un secrétariat pour hommes d'affaires, des boutiques, un cinéma (et bien sûr la télévision dans votre chambre), une pratique de golf, un club de jeux de société, un salon de coiffure, un centre de relaxation corporelle... l'énumération serait trop longue.

Et trop sèche. Le PLM Saint-Jacques, ce n'est pas seulement une liste impressionnante de services. C'est aussi une certaine tradition du savoir accueillir et du bien recevoir. Une tradition très française : celle de PLM.

Mais le PLM Saint-Jacques est aussi un grand hôtel d'aujourd'hui. Alors derrière les sourires, il y a l'efficacité discrète d'un gestionnaire muet, mais qui a l'œil à tout et dont la mémoire est prodigieuse : c'est un ordinateur. Il s'occupe de tout. Alors, nous avons le temps de nous occuper de vous. Nous sommes 465 pour ça.



Hôtel PLM Saint-Jacques. Dans Paris. Nous avons programmé l'utile. Alors il nous reste du temps pour l'agréable.

Hôtel PLM Saint-Jacques - 17, Boulevard Saint-Jacques 75014 PARIS - Tél. : 589.68.60 - Télec 27740

NOTRE Télex

A VOTRE DISPOSITION POUR VOS COMMUNICATIONS. Vous nous téléphonez vos messages. Nous les télétransmettons. Vous correspondants nous répondez par télex : nous vous télétransmettons. Tout compris, 40 mots pour l'Europe des 10 : 6 à 9 F. U.S.A. : 19 F. JAPON : 24 F. etc.

Service Télex 54511-15 - 54511-25 15, RUE HECTOR MALOT, 75012 PARIS Agence à Lille et 30 correspondants

صحة الامل

Gastronomie à Jersey

[illegible]

AU CHERCHE-MIDI

[illegible]

PIERRE TRAITEUR
10, rue de Richelieu
7, rue de Montpensier
PARIS (1er). Réserve. VIC 55-51

INDEX DES RESTAURANTS PAR QUARTIERS

[illegible]

hippisme

CARNET DE NOTES D'UNE SEMAINE

PETIT carnet de notes sur une des grandes émotions de l'année hippique.

● DIMANCHE, LONGCHAMP

On ne peut dire que Lester Piggott ait le sens de l'opportunité, il choisit le samedi 26, à Saint-Martin, d'être condamné à payer 30 000 francs d'un pari, à la suite de ce que les jockeys ont considéré comme une faute professionnelle (le Monde du 17 juin), pour commettre le plus grave qui soit. Dans le prix du Palais-Royal, alors que son cheval, Garzer, est en tête, aux côtés de Sticorey, il se relève au passage du premier poteau. Or, l'arrivée se situe au second poteau, 150 mètres plus loin. Appelé par les commissaires, il tente de leur expliquer que Garzer penchait et que c'est pour le seul que qu'il a cessé de le « monter » avant l'arrivée.

Mais ce n'est pas aux censeurs de Longchamp qu'on apprend à faire la prime. L'entraîneur du film renforce leur certitude : Piggott d'est tout simplement trompé de poteau d'arrivée, comme un apprenti. Il lui infligeait huit jours de suspension. Une chance que, depuis l'an passé, le pègne ne donne plus d'argent à un entraîneur, évitant aux propriétaires ayant déjà reçu les services du coupable pour les jours suivants, et qui n'ont plus le temps de prendre d'autres dispositions, d'être indolument victimes de telles fautes. Sans cette heureuse modification du code, Piggott aurait été interdit de course à Epsom pour le Derby et les Oaks. De quel décalage des tempêtes en Angleterre et rompre l'entente cordiale hippique.

● MERCREDI, EPSOM

Derby day, Foale of High Society, famille royale et coconnys, barbares de strip-tease et princes du sang. Une chance aussi qu'apparemment ne se soit pas trouvé, parmi les partisans de Garzer, des partisans trop amicaux. Après les précédents, la condamnation d'Yves Saint-Martin — et, avec elle, celle de Poincelot, — lui évitent des chances d'obtenir du jockey, devant les juges, ce qu'il était en droit d'espérer du F.M.I. au moment où Piggott cessait de le « monter » son cheval.

Avec des entrées, touchant Saint-Martin et Poincelot, c'est un mauvais tour que les juges des prétendants ont joué à ceux de la piste. Les seconds nommés, souvent désemparés, ont évité les risques de prétendants, et se sont précipités dans les rangs des favoris, sans en avoir conscience. Les favoris, à priori, le méritaient. Mais ils ne devaient pas la fois d'empêcher d'installer sur la piste.

Les jockeys, quant à eux, sont inquiets : ils se rendent compte tout à coup qu'une fraction de seconde d'attention ou une erreur vénielle peuvent les conduire à la ruine. Une remarque, à laquelle on peut attribuer valeur de suggestion : la compagnie d'assurances qui, la première, leur offrirait de les décharger de cette catégorie de risques recueillerait probablement de nombreuses adhésions.

Piggott étant au point, à quel point faut-il installer Gérard Rivasse ? Sous sa main, Margouffier obtient ses fantaisies et retrouve le rôle de Margouffier d'il y a un an. Du travail admirable, comme celui de l'entraîneur Robert de Mont-Palme, qui dans le « dollar » et le gagnant d'une sorte de gageure. Que Robert de Mont-Palme oublie les mauvais heures du début de saison : quand on a gagné un pari, on en gagne d'autres.

● DIMANCHE, MILAN

Ribocourt, prometteur l'automne passé, décevant du printemps à Longchamp, trouve la consécration à l'arrivée du Grand Prix d'Italie, où il bat tous les meilleurs « trois ans » italiens. C'est, au galop, la première victoire française notable à l'étranger cette année. Elle honore la geste passionnée et la plus courtoise.

CINÉMA ET PHOTOGRAPHIE

● ERATUM. — Dans le monde date du 17 juin, en page 15, une coquille typographique nous a fait écrire par erreur à la rubrique « Cinéma et photographie » que « chez Nikon, ce sont de la caméra » au lieu de « objectifs de 14-50 mm et 2,8-10 mm qui se sont vendus les meilleurs ». Il fallait lire 14-50 mm.

(Publitéc)
FORMENTERA
L'ÉTÉ OMBRÉ
Dans cette lie aux piéces
monnaie balayées par une mer
bleue sous un ciel non moins bleu.
Ivres « en liberté » on a noté
« c'est » nautique, l'été, l'été
sous-marine et « si nautique »
Par ordre chronologique
PARIS-BOULEVARD
Prix de PARIS à PARIS 310 F
« En liberté » à PARIS 250 F
« En liberté » en liberté 250 F
Remarque : les prix sont en francs
CLUB DES ARGONAUTES
21, rue de Provence, 75009 PARIS
Tel. 38-77-51 ou 38-77-52

des dames éleveurs : Mme Jean Coullouy qui fut aussi des rares, voilà quelques années, au temps du Right Royal, alors que tous leur priaient l'oreille, à ne pas entendre la voix des sirènes américaines, même quand elles parlaient en canotiers de milliers de dollars.

● LUNDI, SAINT-CLOUD

Direct Flight, qui n'est nulle part aussi à son aise qu'à Saint-Cloud, passe le premier le ligne d'arrivée du Grand Prix du printemps. Mais son jockey, du côté de la sobriété des gestes n'est pourtant pas la vertu dominante, il a pu l'insupportable de pencher dans les dernières mètres et de gêner deux adversaires. Les commissaires donnent la victoire à Balmop. Victoire qui, pour l'écurie Balmop, est aussi un objet de cynisme. Cette année, qui en 1972 avec San San et Balmop avait été le premier rang et paraissait posséder tous les atouts pour s'y maintenir, se saborda après deux exercices moins brillants. Tous ses représentants, dont Balmop, auront vendus aux enchères le soir du prix du Diamant. La contesse Balthazar (née von Thyssen), qui avait acheté volé cinq ans le plus vaste haras français, Sole-Roussel, reste cependant éleveur.

● DIMANCHE, CHANTILLY

Notre derby à nous ? Réponse : dimanche après-midi. Mais, pour nous, l'écueil principal d'interrogation ne paraît pas recouvrir qu'un nom, celui de Dénier, qui n'est rien, mais accablant cependant, pour tenir compte de la « glorieuse » incertitude du turf, « ceux de Miaspelin, Stalmey, Sean et Guedard ».

LOUIS DENEIL

Aquino. C'est le grand jour, la grande heure, la grande minute annuelle des courses.

Honorable, américain d'origine, appartenant à Mario Felis et enterré en France, est le grand favori. Jusqu'à l'arrivée, il est en tête, mais, soudainement, il lâche, déteste trop brutalement pour qu'elle ne soit pas la fin de quelque mauvaise coup du sort. Saint-Martin explique que le pègne a « dé » « dé » se langue. C'est un incident relativement fréquent. Le cheval parvient à passer la langue par-dessus le nez. Sa trachée est alors en partie obstruée et il étouffe.

La seule solution efficace est, avant le départ, d'attacher le nez à une image : on emploie une lanterne de soie la langue ou manœuvre trachéale. C'est la plus insupportable que douloureuse — qu'à l'arrivée, contre Miaspelin. En attendant, une bonne dizaine de millions perdus : le vainqueur donne une victoire dans le Derby d'Epsom à un futur éleveur.

Notre derby à nous ? Réponse : dimanche après-midi. Mais, pour nous, l'écueil principal d'interrogation ne paraît pas recouvrir qu'un nom, celui de Dénier, qui n'est rien, mais accablant cependant, pour tenir compte de la « glorieuse » incertitude du turf, « ceux de Miaspelin, Stalmey, Sean et Guedard ».

LOUIS DENEIL

chronique sportive

L'information et la pratique

« Y a-t-il une relation entre l'information et la pratique sportive ? » C'est la question que pose Étienne Riquès au cours de la thèse de doctorat de l'École Supérieure de l'Éducation qu'il a consacrée à ce sujet et pour laquelle il a été reçu avec une note très bonne. Un questionnaire, auquel ont répondu une quarantaine de clubs de sports de haut niveau, nous a permis de recueillir des données « sur les suites des Jeux olympiques de 1968 lui auront-ils permis d'apprécier l'influence

réelle exercée par la presse écrite sur la pratique du sport en France ? Cette première photographie de la face souvent cachée de l'information sportive nous conviendrait de la possibilité d'analyser la course des choses par le discours sportif ? Sans doute pas, mais Étienne Riquès a ébauché sur un terrain où les ballons font défaut. Finalement, il ne pouvait s'appuyer sur des données statistiques, le domaine de l'information n'étant pas de ceux dont l'université se préoccupe d'ordinaire, et le sport encore moins.

Pourtant que d'une photographie, il conviendrait de passer d'un portrait-robot obtenu par le jeu des questions et des réponses. Parfois surpris par le visage qui se dessine, Étienne Riquès voudrait pouvoir en atténuer les rides, en modifier les traits les plus durs. Il plaide en faveur du « sport pour tous », dont les journaux, constate-t-il, ont fait si peu. Ce qui revient à plaider à l'égard des sportifs professionnels et de leur statut, et de leur obligation de répondre aux lois du marché. Le journaliste doit généralement songer à plaire. Le client est roi, quel qu'en soit l'impact de la thèse. Bien sûr, les choses ne sont pas aussi simples. Lorsque, à travers ses réponses au questionnaire, un chef de rubrique exprime plutôt des souhaits que la réalité, il ne commet pas forcément une erreur : les milieux journalistiques sportifs sont

parmi ceux qui évoluent le plus, qui se recherchent, notamment grâce à l'existence d'une union sportive (U.S.S.P.). Il y a donc une dynamique qui s'exerce sur le sport, mais elle n'est pas la même que celle qui s'exerce sur les médias. Les journalistes sportifs ont une attitude plus défensive que les rédacteurs sportifs eux-mêmes, qui sont plus offensifs. Ils ont une attitude plus défensive que les journalistes sportifs eux-mêmes, qui sont plus offensifs. Ils ont une attitude plus défensive que les journalistes sportifs eux-mêmes, qui sont plus offensifs.

Les journalistes sportifs ont une attitude plus défensive que les journalistes sportifs eux-mêmes, qui sont plus offensifs. Ils ont une attitude plus défensive que les journalistes sportifs eux-mêmes, qui sont plus offensifs. Ils ont une attitude plus défensive que les journalistes sportifs eux-mêmes, qui sont plus offensifs.

L'indépendance

C'est ce que l'auteur affirme lui aussi quand il écrit à la fin de sa thèse : « La force de l'information sportive dépend en grande partie de la vigueur du mouvement sportif national. » Mais il en tire une conclusion à laquelle tout le monde ne saurait souscrire : il prétend que « les journalistes sportifs doivent contribuer à promouvoir le sport en France ».

On toucherait à la conception du métier d'informateur qu'Étienne Riquès ne pouvait évidemment abandonner. Il se refuse à autre chose. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste.

Il se refuse à autre chose. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Il se refuse à autre chose. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste.

Il se refuse à autre chose. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Il se refuse à autre chose. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste. Tout d'abord, il est journaliste.

FRANÇOIS SIMON.

BIBLIOGRAPHIE

« MES EXCÈS DE VITESSE »

de Johnny Servoz-Gavin

L'histoire de mes excès de vitesse, le livre que vient de publier Johnny Servoz-Gavin, se présente comme un raccourci de la courte histoire sportive d'un homme. On y voit une roulotte, signe de l'émotion, et, en contraste, la ligne des excès de vitesse, qui brisent à la fois son métier de pilote professionnel et les limites de la vitesse. L'histoire de mes excès de vitesse, le livre que vient de publier Johnny Servoz-Gavin, se présente comme un raccourci de la courte histoire sportive d'un homme. On y voit une roulotte, signe de l'émotion, et, en contraste, la ligne des excès de vitesse, qui brisent à la fois son métier de pilote professionnel et les limites de la vitesse.

Tout est une fin, et, bien sûr, il s'agit d'une fin. Tout est une fin, et, bien sûr, il s'agit d'une fin. Tout est une fin, et, bien sûr, il s'agit d'une fin. Tout est une fin, et, bien sûr, il s'agit d'une fin. Tout est une fin, et, bien sûr, il s'agit d'une fin. Tout est une fin, et, bien sûr, il s'agit d'une fin.

Dans sa conception, ses anecdotes, la fidélité du récit, c'est le livre le plus intéressant de la vie d'un pilote de course et d'un joyeux nageur. Servoz-Gavin donne des coups de pelle, sort ses griffes et dit ce qu'il pense de ceux qu'il a connus pendant sa courte carrière au volant. C'est, en plus, bien senti. On n'est ni étonné, ni surpris, on est rassuré et quelques anecdotes, mais le livre ne promet-il pas ?

FRANÇOIS JANIN.

Éditions Belfond, 232 pages, 15 francs.



• de poids (310 grammes)
• de délai (rapide)
• de prix 450 F
costume 2 pièces Eural (polyester et laine)
THIERY
A VOS MESURES
OU EN PRET-A-PORTER
45, rue Caumartin - Angle rue Auber
75009 PARIS - Tél. 073.64.70
PARKING LAMBEL (gratuit) - 107, rue Saint-Lazare - Paris 9^e

سكوت الاميل

SPORTS

AUTOMOBILISME

Le forfait d'Alfa Roméo aux Vingt-Quatre Heures du Mans

Des ennuis techniques et financiers

[illegible]

D'ailleurs plus que Mstra connaît cette année des alertes dues à des irrégularités dans la qualité de certaines pièces sans-tralées. Certains d'ailleurs une opinion que Mstra a exprimée au 13^e Alfa Romeo, portants de tenter l'expérience en ménageant le plus possible la production, en évitant la course d'attente à la prudence et l'économie ont, en fin de compte, prévalé, et du même coup, Mstra a pu constater que les Mms ont perdu une bonne part de leur intérêt. — F. J.

Tennis

Tennis

SMITH ET PANATTA ÉLIMINÉS A ROLAND-GARROS

La deuxième journée des Internationaux de France, qui se disputent au stade Roland-Garros (jeudi 6 juin), a été marquée par la défaite de l'Américain Stan Smith, tête de série numéro 5, devant le Japonais Kamiyasumi, ainsi que par celle de l'Italien Panatta, tête de série numéro 7, devant l'Autrichien Jürgen Popp. Il n'est pas jusqu'à la vedette suédoise, Björn Borg, qui n'ait tremblé devant le Français Jean-François Caujolle.

[illegible]

Lille. — « Il y a là une grande liberté individuelle. Il s'est agi d'un détournement de pouvoir. Je suis en plan des principes. Je demande la mise en liberté immédiate de M. Abdelkader Bach el Aïni ? L'avocat de la défense ? C'est encore ? Tout simplement le mandataire représenté par un jeune substitut.

La chose n'est pas courante dans une chambre correctionnelle de tribu-

« C'est fait quarante ans que je suis en France : c'est tout ce que j'ai pu faire, cher monsieur, pour me défendre. Le tribunal ne l'a guère laissé s'exprimer. Voyons maintenant, monsieur le président, l'Algérie. M. Behriri, qui a gardé sa nationalité, arrive en France en 1904. Son père, qui combattait pour la France, est mort pendant la guerre des 1814-1914. Lui-même est fait prisonnier, pendant cinq ans, au cours de la seconde guerre mondiale. A la libération, il épouse une Roumaine et il s'installe, et reprend son métier de transporteur de charbon. Les meilleurs renseignements seront donnés par son épouse, qui a des employés. Il mène des loisirs avec sa femme, de nationalité française, et ses trois enfants, une vie normale. Ses histoires, jusqu'à un jour de 1870.

[illegible]

atteinte aux
me agi d'un
choqué sur le
mise en liberté
t. - Qui parle
t, certes, mais
ministère public.
t. José Menes.
t. la sixième
al de Lille.

De notre envoyé spécial

Il doit placer M. Béchiri dans un hôpital psychiatrique ? On va le deviner : elle se transforme en femme. M. Béchiri, 37 ans, en 1971, après trente-sept ans de séjour en France, le travailleur immigré et sa famille sont renvoyés en Algérie. M. Béchiri n'y conserve que l'on peu de souvenirs : « sa femme et ses enfants se habituent pas au pays. Ils se sentent clandestinement en France et sont très craintifs. Ils ont fui la région du Nord. Mais cette situation irrégulière tracassée M. Béchiri, et c'est son dixième séjour en France. Il a été arrêté par la police, à la préfecture du Nord dans l'attente de son dossier. Les Algériens l'appellent « son cas solitaire ». En effet : il est immédiatement appréhendé, puis infructueusement poursuivi, puis relâché.

[illegible]

Jean Bascy, ordonnera du reste attention, — et le cas du prévenu. Juin, n'est pas banal non plus. Plus d'être rapporté qu'il illustre. Des aberrations de police et de misés et d'autre part, le malaise régnait, depuis un certain temps sort de la cour d'appel de Douai le 30 juin 1973.

neur de la République. Ce n'est
un secret pour personne, dans
le ressort de la cour d'appel de
Dourai, que la bataille est vive
entre le Syndicat de la maistri-
ture et l'Union fédérale des ma-
nistes. Cette conférence, sou-
levée en soi, pourrait n'être, à la
limite, que corporative, encore
qu'elle concerne toute une concep-
tion de la justice.

MICHEL CASTAING.

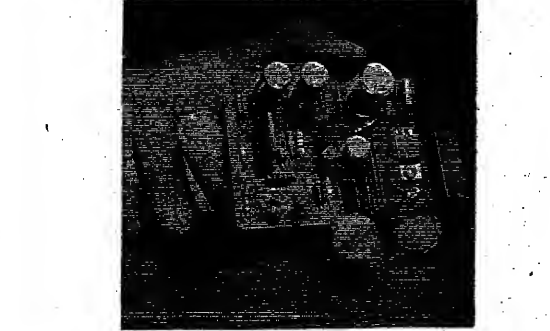
Après le meurtre d'une fillette
dans les Bouches-du-Rhône

UN JEUNE NICOS EST INCULPÉ
D'HOMICIDE VOLONTAIRE

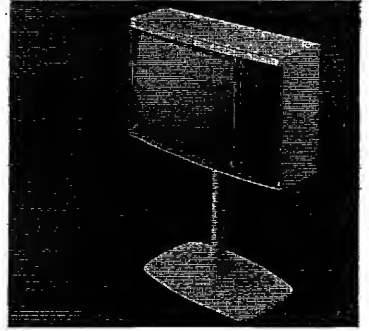
[illegible]

Continental Edison
assure la protection automatique
de ses téléviseurs couleur
par un disjoncteur électronique..

**Continental Edison
a créé la ligne galbée
pour qu'un téléviseur couleur
puisse aussi être beau...**



Les nouveaux téléviseurs couleur CONTINENTAL EDISON ont un tube 110" et des touches à effleurlement avec affichage lumineux du programme. Ils sont entièrement transistorisés. Mais ils ont quelque chose en plus: un disjoncteur électronique. Ce disjoncteur n'est pas une pièce essentielle à la bonne marche du téléviseur.



Ce nouveau téléviseur ne ressemble à aucun autre: affiné, profilé, galbé, il se regarde avec plaisir, même lorsqu'il est éteint. Ébénisterie vernie, ou blanche avec façade bleu nuit, pied design (en option), ce sont les éléments d'une harmonie très pure

qui s'intègre à tous les décors.
Parce que ce téléviseur couleur
fera longtemps partie de votre vie,
nous avons voulu qu'il soit beau.
Les beaux téléviseurs, c'est une tradition
CONTINENTAL EDISON.

**...personne
ne peut en dire autant**

**... tout le monde
ne peut pas en dire autant**

Continental Edison

Toute une gamme de téléviseurs couleur: 67, 56 et 51 cm.
Ebénisterie laquée blanche ou bois verni. :

FAITS DIVERS

SUICIDE, ACCIDENT OU MEURTRE ?

L'étrange mort du colleur d'affiches d'Albertville

Albertville. — Les trois jeunes filles du cours de couture du Club nautique des Marquisiens, sur les bords du lac d'Annecy, l'ont vu soudain se précipiter. Au fond de l'eau, par 3 ou 4 mètres, les jeunes gens venaient de voir en même temps un corps humanoïde. Ajouté, ils ont été faits de peur par les quelques braves qui les séparaient de la berge pour protéger leur moniteur, M. Gogard. Quelques minutes plus tard, les pompiers relevèrent le corps

d'un jeune homme d'une vingtaine d'années, qui ne semble pas avoir séjourné plus de quelques heures dans l'eau. Ils l'emmenèrent à la morgue. Ce mercredi 15 mai à 11 heures, commence l'enquête Bertolani qui, aujourd'hui encore, continue d'explorer la même légende et étudie la région d'Albertville et dont les observations alimentent les plus incroyables suppositions.

De notre envoyé spécial

qui pense l'avoir vu à Ugnès le même jour. Quelles raisons auraient pu pousser l'élève studieux à « s'échapper » des cours, ce qu'il n'avait jamais fait, même au nom de ses engagements politiques ?

Mais l'hypothèse du meurtre n'est pas plus plausible que les deux autres. C'est pourquoi vers elle qui penchent les amis du disparu. Certains reprochent sa mort de celle tout aussi mystérieuse, à quelques jours de là, d'un jeune homme de la bonne société annecienne, retrouvé le corps brisé sous un porche du centre de la ville. Mais le corps de Serge Bertolani, lui, ne portait pas la moindre trace de coups. Et pourquoi avoir abandonné le corps en un endroit où il ne pouvait man-

quer d'être rapidement découvert ? Aussi, lui qui ne savait pas nager, a-t-il jeté à l'eau, et qui sait, par des colleurs d'affiches adverses ?

A Annecy, la campagne électorale a été émaillée d'incidentes parfois graves entre factions rivales. Cependant, Serge Bertolani n'apparaît pas dans ce secteur et se cantonnait à la zone d'Albertville-Ugnès. En tout cas, sa disparition survient alors au moment même où les camarades d'opposition, dont on peut penser qu'ils auraient pu manquer de s'en occuper, aux responsables locaux des partis de gauche.

Et pourtant, la vérité sur la mort de Serge Bertolani ne peut que se trouver quelque part entre le suicide inimaginable, l'accident invraisemblable et le meurtre impossible. JAMES SARAZIN.

A vingt ans, Serge Bertolani est en train de réaliser ses rêves. Depuis janvier dernier, il est élève à l'école normale d'Albertville. Classé premier sur la liste complémentaire du concours « post-bac » l'an dernier, il a bénéficié du départ d'un élève de première année d'arriver à cette consécration, bien des sacrifices auront été nécessaires à ses parents. A son père, venu de son Italie natale à installer à Ugnès pour travailler comme ouvrier aux aciéries. A sa mère, une sœur fragile cloquée souvent au lit. Mais pour ses parents, qui vivent perdus dans leurs deux autres enfants en bas âge, Serge était tout. Pour ce garçon courageux qui apprendrait avec aisance mais au prix d'un travail obstiné, l'entrée à l'école normale représentait non seulement la perspective d'embrasser la carrière à laquelle il songe depuis longtemps, mais en même temps celle d'élargir le cercle de sa famille. Il peut même s'offrir désormais une chambre à Albertville et vivre ainsi d'une manière complètement autonome.

Serge est aussi un militant politique. Très tôt, il a adhéré aux Jeunes communistes. Il participe activement aux travaux de l'organisation et se rend, quand il le peut, à Chambéry pour aider la section départementale. Le candidat pour l'élection présidentielle va lui donner une occasion supplémentaire de se rendre utile : il est volontaire pour coller des affiches. Il participe à plusieurs expéditions nocturnes à Albertville, à Ugnès et dans la région de Megève et de Flumet.

Le lundi 15 mai vers 18 heures, il quitte l'école normale sans donner à ses camarades ni à ses professeurs le moindre signe d'absence, ni d'absence. Il est vrai que Serge est un garçon renfermé qui ne se confie jamais. Le lendemain, il est porté absent. L'école est prise d'une vague inquiétude. Le directeur de l'école et M. Bertolani sont invités à se rendre à la morgue d'Annecy. Le corps relevé du lac par les trois jeunes Marquisiens, une semaine plus tôt, était celui de Serge et non d'un G. n. o. v. e. comme l'avait pu paraître tout d'abord des témoignages erronés.

Un mince témoignage

Comment est mort Serge Bertolani ? Trois semaines d'enquête n'ont pas permis de répondre à cette question, et pas davantage de reconstituer les quarante et une heures qui séparent sa sortie de l'école normale de la découverte de son corps. Tout le monde repousse l'hypothèse du suicide, qui n'est vraiment pas dans la nature du jeune étudiant. Le juge d'instruction d'Annecy chargé du dossier a dû abandonner l'hypothèse de l'« épilogue malheureux » d'une drogue-partie, à laquelle il avait tout d'abord cru, après la découverte d'affaires du même genre au cours des dernières mois dans la région : les vicaires ne résistent pas à la moindre trace de stupéfiants. L'autopsie devait d'ailleurs éliminer la mort à une intoxication.

Serge Bertolani est donc tombé à l'eau. Par accident ou parce qu'on l'y a poussé. Dans le premier cas, que venait-il faire à Annecy, sans papiers et sans argent (on a retrouvé son portefeuille dans sa chambre) ? De toute manière, quel qu'en l'ait amené, de gré ou de force, sur le lieu de sa mort, à plus de 40 kilomètres de son domicile : il ne disposait d'aucun moyen de transport personnel, sinon d'une bicyclette, qui n'est pas bousillée du domicile de ses parents. Sa logeuse d'Annecy s'est toutefois souvenue — ou croit se souvenir — de l'avoir vu partir dans l'après-midi du mardi 14 avec un inconnu à bord d'une voiture bleue. Le témoignage est bien mince, tout autant que celui d'un camarade d'enfance de Serge,

Où sont les locaux appropriés pour l'établissement de nos points de vente dans toutes les villes importantes de la France? (2000m² et plus)



Où ?

Nous sommes la première entreprise commerciale d'Europe pour les besoins de l'habitat, du bricolage et des fournitures aux artisans du bâtiment et cherchons dans toutes les grandes villes de France des locaux appropriés pour l'installation de nos centres commerciaux. Dans ce but, nous recherchons des locaux au niveau du sol, ou au rez-de-chaussée et en sous-sol, d'une surface de 2.000 m² ou moins. Autres conditions indispensables : places de parking en suffisance, situation favorable au trafic (près de routes principales ou centres commerciaux déjà existants).

Nous sommes également intéressés à des parcelles de terrain, permettant la construction de nos supermarchés. Notre grand choix de marchandises est à l'abri des crises sur un marché constamment en évolution. C'est pourquoi, si vous cherchez un porteur d'une situation financière solide et durable, n'hésitez pas à nous soumettre votre offre ou plus vite... ou n° 10.103, « Le Monde » Publicité, qui transmettra.

"C'EST POUR ÇA QUE JE VOYAGE PAR TWA"

M. Albert Barraud est le Président-Directeur Général du groupe D.B.A. dont les relations s'étendent au monde entier.

Nous avons assez souvent le plaisir de l'accueillir sur nos lignes vers le Moyen et l'Extrême Orient comme sur nos vols Paris-New York.

M. Barraud nous fait confiance. Il sait que sur nos lignes, il trouve un service soigné, courtois presque amical.

De plus, avec nous, il peut non seulement traverser l'Atlantique mais aussi poursuivre son voyage sur notre réseau intérieur vers 35 villes importantes des Etats Unis. Ces correspondances à New York sont encore facilitées par notre aéroport Flight Wing One réservée exclusivement à nos passagers.

"Les formalités de douane sont très vite accomplies dans l'aéroport TWA et c'est très appréciable à l'arrivée à New York" dit M. Barraud. M. Barraud apprécie aussi le personnel TWA : "Vraiment, j'ai toujours trouvé le personnel à bord très gentil, très prévenant et prêt à faire le maximum".

Il trouve aussi que les repas et boissons servis à bord sont excellents. Leur choix

varié est d'autant plus agréable au cours d'un long trajet.

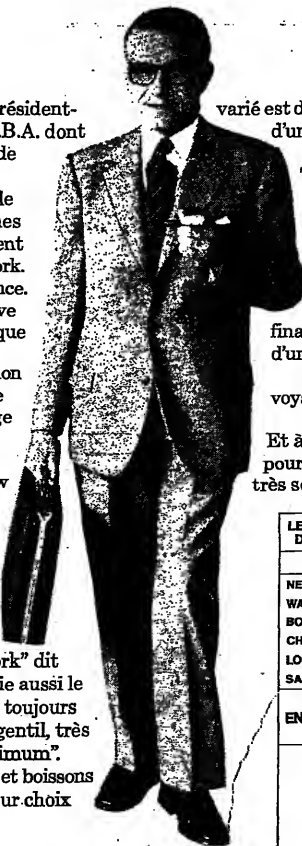
Le Service Ambassador TWA a été conçu pour plaire aux voyageurs expérimentés comme M. Barraud.

C'est ainsi qu'il leur offre plus de confort pour le même prix et prend bien soin d'eux pour tous les détails qui finalement constituent la réussite d'un voyage.

Si vous n'avez pas encore voyagé par TWA, vous devriez essayer.

Voyez votre agent de voyages. Et à nous de faire de notre mieux pour que vous reveniez vers nous très souvent. Comme M. Barraud.

LES VOLS TWA S'EFFECTUENT A PARTIR DE L'AEROPORT CHARLES DE GAULLE		
QUOTIDIEN	DEPART	ARRIVEE
NEW YORK	12.00	14.55
WASHINGTON	12.00	17.38
BOSTON	11.55	14.40
CHICAGO	12.45	15.59
LOS ANGELES	10.55	16.05
SAN FRANCISCO	10.55	18.40
PLUS 34 VILLES AMERICAINES EN CORRESPONDANCES SUR LE RESEAU INTERIEUR TWA.		



	La ligne 1	La ligne 2
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	6,80
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,32
REPRESENTAT :	Demandes 13,00	14,91
Offres	27,00	31,32
Offre d'emploi "Prestation Encadrée" (2 col.)		
minimum 16 lignes de hauteur	35,00	40,00

ANNONCES CLASSEES

	La ligne 1	La ligne 2
IMMOBILIER	21,00	24,51
Achat - Vente	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX		
PROPOSITIONS COMMERC.	60,00	70,05
CAPITAUX	21,00	24,51
OCCASIONS		

offres d'emploi

Société internationale d'électromécatronique

crée 3 nouveaux postes :

- UN INGENIEUR DE RECHERCHES APPLIQUEES responsable de la recherche dans le domaine de la base d'investigation. (247.229)
- UN INGENIEUR D'ESSAIS responsable de la mise au point et de la réalisation de prototypes. (247.231)
- UN INGENIEUR DE METHODES D'INDUSTRIALISATION responsable d'études d'optimisation. (247.232)

et sollicite les candidatures d'ingénieurs expérimentés, titulaires de diplômes universitaires ou de formations de haut niveau et ayant une expérience dans le domaine de l'électromécatronique appliquée à la base de la recherche.

Ad. l'Agence nationale C.V. pour les candidatures à la Société internationale d'électromécatronique, 10, rue Voltaire 75002 PARIS.

Moulinex

AUDITEUR DES FILIALES FRANÇAISES

Rattaché à la Direction Générale, il aura pour mission de :

- contrôler les comptes, les procédures comptables dans les nouvelles filiales,
- assurer les résultats de la comptabilité budgétaire,
- proposer des améliorations et veiller à leur application.

Pour ce poste, il est nécessaire d'avoir une parfaite maîtrise des techniques comptables et de la tenue du compte de gestion, une expérience professionnelle dans un poste similaire.

Poste de travail sédentaire, avec déplacements courts et fréquents en Europe.

Adressez C.V. accompagné de photo récente à : MOULINEX, 14, rue Jules-Ferry, 93100 NOGENT.

NOUS SOMMES :

- Commissaires agréés par la Bourse de Commerce de PARIS, spécialistes des marchés à terme des matières premières.

VOUS ETES :

- Agé de 25 ans minimum (R. n. 73) ;
- Aspiré par le club des professions boursières ;
- Tout homme de caractère, possédant une image de marque de premier plan et d'une grande rigueur morale ;
- Désireux de créer votre propre carrière de vente et d'être responsable d'un métier haut et indépendant.

NOUS VOUS OFFRONS :

- Un stage de formation ;
- Une rémunération élevée directement liée à vos résultats.

Adressez C.V. accompagné de photo récente à : E.R.G., 6, rue de Croix-Rouge, Paris-8, qui transmet. Strictement confidentiel.

RESPONSABLE DE MARCHÉ

VOUS ETES :

- ingénieur de formation ;
- expérimenté dans le domaine des marchés financiers ;
- familiarisé avec l'ordre des marchés en bourse ;
- un homme de caractère, possédant une image de marque de premier plan et d'une grande rigueur morale ;
- Désireux de créer votre propre carrière de vente et d'être responsable d'un métier haut et indépendant.

NOUS VOUS OFFRONS :

- Un stage de formation ;
- Une rémunération élevée directement liée à vos résultats.

Adressez C.V. accompagné de photo récente à : E.R.G., 6, rue de Croix-Rouge, Paris-8, qui transmet. Strictement confidentiel.

IMPORTANT GROUPE D'ASSURANCES

POUR POSTE DE CADRE POUR SECTEUR ADMINISTRATIF ET COMPTABLE APRES FORMATION

HOMME 25 ANS MINIMUM ayant des aptitudes pour les fonctions administratives et comptables, avec expérience de l'assurance.

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : BLEU VINCENTS, qui transmettra.

offres d'emploi

PARIS-BADMASCHINEN

Unsere Vertriebsgesellschaft sucht für den Bereich Verkauf von BADMASCHINEN FÜR DEN BAU einen erfahrenen und energiegelassenen Mitarbeiter. Sie werden sowohl vom Baugewerbe als auch von der Bau-Industrie eingesetzt und können zwischen 10.000,- und 200.000,- M.F. für diese Gesellschaft, die mit 30 Mitarbeitern 20 Millionen M.F. Umsatz und weiter wächst, suchen wir einen :

VERKAUFSORIENTIERTEN DIREKTOR

DIE VORAUSSETZUNGEN :

- dynamischer Verkäufer mit nachgewiesenen Erfolgen im Verkauf von Investitionsgütern - bevorzugt Sanitärmaschinen ;
- guter Organisator und Menschenführer mit Stahlnerven ;
- technischer Common sense ;
- Kenntnisse der administrativen Seite ;
- ausgezeichnete Kenntnisse der Wirtschaftlichkeit und gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Wir bieten eine sehr selbständige, verantwortungsvolle Position in einem modern gestützten Unternehmen. Gutes Gehalt, Gewinnbeteiligung, Wege- und Zuzuschlag, Altersversorgung vom Stammeshaus sind selbstverständlich.

Bewerbungen erbiten wir mit Foto, Zeugnissen, Lebenslauf und Angabe der Einkommensverhältnisse unter P. 68 an unseren Berater.

UNTERNEHMENSBERATER DR. MAIER BDU
7000 STUTTGART 1, FIRNHABERSTRASSE 7

offres d'emploi

INGENIEUR TECHNIQUE SPECIAL

pour vente de matériel de filtration chimiste

de formation en chimie industrielle, vous serez chargé de la vente de matériel de filtration chimiste dans les usines chimiques et pétrolières. Vous devrez visiter les clients, leur présenter le matériel et leur conseiller le matériel le plus adapté à leurs besoins.

Adressez C.V. accompagné de photo récente à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

IMPORTANT AGENCE DE PUBLICITE MULTIREGIONALE

UN CHEF DE PUBLICITE SENIOR

UN CHARGE D'ETUDES SENIOR

UN DIRECTEUR ARTISTIQUE

des problèmes publicitaires et économiques

Compétences requises : connaissance de la culture des médias, sens de la créativité, sens de l'organisation, sens de la responsabilité.

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

SOLVAY & C^{ie}

OPÉRATEUR-PUPTREUR

pour exploitation de son ordinateur IBM-370-145

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

INGENIEUR TECHNIQUE SPECIAL

pour vente de matériel de filtration chimiste

de formation en chimie industrielle, vous serez chargé de la vente de matériel de filtration chimiste dans les usines chimiques et pétrolières. Vous devrez visiter les clients, leur présenter le matériel et leur conseiller le matériel le plus adapté à leurs besoins.

Adressez C.V. accompagné de photo récente à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

SOLVAY & C^{ie}

OPÉRATEUR-PUPTREUR

pour exploitation de son ordinateur IBM-370-145

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL DE LA RÉGION BELFORT-MONTBELIARD

Recherche :

INGÉNIEURS FORMATION ECP - AM

● Débutants ou ayant quelques années d'expérience

● Disposés de leur obligations militaires

● Ayant de bonnes aptitudes au travail en équipe

● Après une certaine expérience de fabrication, orientation prévue vers les Services Centres Techniques

● Possibilités d'avancer pour les candidats de valeur

Logement assuré

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

INGENIEUR EN ORGANISATION

pour diriger son Bureau d'Etudes et d'Installation.

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

SOLVAY & C^{ie}

OPÉRATEUR-PUPTREUR

pour exploitation de son ordinateur IBM-370-145

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

CYCLES PEUGEOT

Service Central du Personnel

BEAULIEU 25700 VALENTIGNY

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

INGENIEUR EN ORGANISATION

pour diriger son Bureau d'Etudes et d'Installation.

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

SOLVAY & C^{ie}

OPÉRATEUR-PUPTREUR

pour exploitation de son ordinateur IBM-370-145

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL DANS SECTEUR METALLURGIQUE ET Fonderie

Recherche :

INGÉNIEURS FORMATION ECP - AM

● Débutants ou ayant quelques années d'expérience

● Disposés de leur obligations militaires

● Ayant de bonnes aptitudes au travail en équipe

● Après une certaine expérience de fabrication, orientation prévue vers les Services Centres Techniques

● Possibilités d'avancer pour les candidats de valeur

Logement assuré

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

CYCLES PEUGEOT

Service Central du Personnel

BEAULIEU 25700 VALENTIGNY

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

INGENIEUR EN ORGANISATION

pour diriger son Bureau d'Etudes et d'Installation.

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

SOLVAY & C^{ie}

OPÉRATEUR-PUPTREUR

pour exploitation de son ordinateur IBM-370-145

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL DANS SECTEUR METALLURGIQUE ET Fonderie

Recherche :

INGÉNIEURS FORMATION ECP - AM

● Débutants ou ayant quelques années d'expérience

● Disposés de leur obligations militaires

● Ayant de bonnes aptitudes au travail en équipe

● Après une certaine expérience de fabrication, orientation prévue vers les Services Centres Techniques

● Possibilités d'avancer pour les candidats de valeur

Logement assuré

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

CYCLES PEUGEOT

Service Central du Personnel

BEAULIEU 25700 VALENTIGNY

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

INGENIEUR EN ORGANISATION

pour diriger son Bureau d'Etudes et d'Installation.

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

SOLVAY & C^{ie}

OPÉRATEUR-PUPTREUR

pour exploitation de son ordinateur IBM-370-145

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

LA SOCIÉTÉ L'ÉCLAIR

TECHNICIENS SUPERIEURS

pour la maintenance des machines à vapeur

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL DANS SECTEUR METALLURGIQUE ET Fonderie

Recherche :

INGÉNIEURS FORMATION ECP - AM

● Débutants ou ayant quelques années d'expérience

● Disposés de leur obligations militaires

● Ayant de bonnes aptitudes au travail en équipe

● Après une certaine expérience de fabrication, orientation prévue vers les Services Centres Techniques

● Possibilités d'avancer pour les candidats de valeur

Logement assuré

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

offres d'emploi

CYCLES PEUGEOT

Service Central du Personnel

BEAULIEU 25700 VALENTIGNY

Adressez candidature sous n° 8200-29 à : SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FILTRATION, 10, rue de la République, 93100 NOGENT.

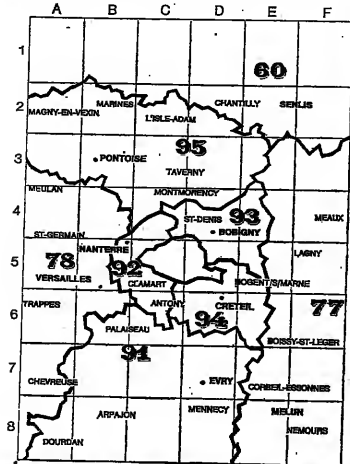
« Le Monde Immobilier Banlieue »
paraît chaque quinzaine,
le vendredi, en alternance avec
« Le Monde Immobilier Paris »,
le mercredi

LE MONDE IMMOBILIER

GRILLE A/B 78 REVISABLE 2500 2000 90% 15 CF 1974

Y Dap et grille Prix moyen du m² Prix moyen du m² terrain et débris montant des petits cumuls et d'usages prêt du Crédit Foncier

maison de trois pièces Immeubles Nombre d'app. Maisons individuelles Garages particuliers Garages en sous-sol et loc.



60 1/2 250.000 30% 1974

LE PARC DES AIGLES - R.N. 309 entre Chantilly et Gisors - Dans un parc de 20 ha, en forêt de Chantilly, de grands cottages de 4 à 9 pièces (110 m² à 210 m² sur 2 niveaux avec garages 2 voitures. Visite des maisons-témoins tous les jrs de 14 à 19 h. Sem. et dim. de 10 h à 19 h (T. 457-27-57). Rens. et vis. : V.P. 69, r. Lacourbe, Paris-15^e, 567-54-56. Réal. SERIM, 58, r. l'Arcole, Paris-8^e

78 1/5 3.000 80% 1976

TRADITIONS - 84, av. de Paris, Versailles - Après Champ Lagarde, au cœur du Versailles traditionnel, sur une de ses avenues les plus prestigieuses, TRADITIONS associe hérit. du grand siècle et confort de la technique contemporaine. Ouvert tous les jrs, ven. 14 à 19 h. et sam. et dim., 10 à 12 et 14 à 20 h. Une réalisation CAPRI 6-SCIC, 15, bd de Valenciennes-13^e - T. 951-40-01

78 1/5 366.000 80% 1974

DOMAINE DE L'ORME GAUTHIER - Rue de Montreuil, ORGIVAL - 4 types de maisons de 5, 6, 7 pièces, prestations très soignées, chauffage électrique intégré, isolat. phon. et therm. excepté, s. terr. 700 à 1.100 m², très prop. Prêt Crédit Agricole tous intér. Mois, rém., ren. s. pl. sem. et dim. de 10 h. 30 à 19 h. mer. ou vend. C.O.R.E.G.I., 114, rue du Gén.-de-Gaulle, 78300 Poissy, tel. 965-43-88.

78 1/7 366.000 80% 1974

LES HAMEAUX DE LA GUTTERIE - Rue Janin, Saint-Rémy-lès-Chevreuse - A l'anc. de coteau en bordure d'une zone forestière protégée. Du 5 p. prêt à finir au 7 p. prêt à habiter grand luxe. Maisons témoins, rns. et vende. s. pl. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

LA HENIN crédits immobiliers 16, rue de la Ville Révélée 75008 Paris - Tél. 260-85-16

COGEFIMO

78 1/5 2.800 80% 1974

RÉSIDENTE BOUGIVAL-MALMAISON - 24, rue Yves-Tanguy, Bougival - Dans un magnifique parc boisé avec piscine dominant la Seine, en retrait de la RN 13, nous vous offrons au calme une construction de petits imme. de 2 à 3 ét. En tout 80 appart. du studio au 6 p. Visite appoint. Min. s. pl. : vend. sam. dim., lun., de 14 à 19 h. C.I.P., 21-23, av. Pasteur - de Sures (16^e), T. 728-49-70.

94 1/7 2.200 80% 1974

RÉSIDENTE SELLIER-LECLERC - 5, rue du Général-Leclerc, Montgeron - Appart. de 3-4-5 p. de stand. Proximité Imme. Centre comm. Ecole. Voie pilote, à qu. min. de la forêt de St-Maur. Ex. de prix : 3 p. avec park. : 160.000 F. s. pl. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

92 1/6 2.700 80% 1976

FLORILÈGE - Angle rue Marx-Dormoy et av. du M^e Pouch, 5 Fontenay-aux-Roses - A 10 mn à pied de la ligne de Sceaux, dans un site agréable, une élégante et discrète résidence du studio au 5 pièces. Rue de vente sur place tous jrs de 10 à 12 h et de 14 à 19 h. Une réalisation CAPRI G-SCIC, 15, bd de Valenciennes-13^e - T. 951-40-01.

92 1/5 3.200 80% 1975

RÉSIDENTE DES FONTAINES - 2 à 10, rue des Fontaines à Sures - Dans un parc boisé de 5.000 m², 2 petits immeubles de haute qualité de 3 et 4 étages, situés au calme tout près du centre ville et de la gare. Rens. et vis. s. pl. : 1 à 5, rue des Fontaines, de 14 à 19 h. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

92 1/6 3.500 80% 1974

L'ERMITAGE - 8-14, pl. du G^e de Gaulle, Sceaux - En pl. cœur de la ville miraculeusement préservée, de son agitation, 300 m ligne de Sceaux, 2 imm. d'une élég. raffinée dans un parc de 5.600 m², du st. au 5 p. Bar, vit. 81 bis, r. Houdry, Sceaux, t.j. de 10 à 12 h. et 14 à 19 h. s. pl. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

92 1/5 5.000 80% 1975

LE PARC DES ABONDANCES (5.500 m²), 17, rue des Abondances - 31, rue Anne-Jacquelin, Boulogne - Au milieu des arbres, 4 petits immeubles de 3 étages. Studio au 6 p. de haute qualité. Terrasses et jardins privés. Livraison printemps 75. Bureau s. pl. : les A.M. s. pl. mardi. 125, rue de Cherche-Midi, 65, rue Rennequin, Paris-17^e. Téléphone : 755-82-10.

92 1/5 4.600 80% 1974

NEUILLY-EN-L'ISLE - 41-51, bd de Lavoisier - ILE DE LA JATTE - Au bord de la Seine, de luxueux appartements du studio au 6 pièces abrités par les arbres et les jardins de l'île de la Jatte. App. mod. avec t.j. de 11 à 13 h. et de 14 h. 30 à 19 h. s. pl. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

92 1/5 3.700 80% 1974

L'ORÉE DU GOLF - 35, rue du Professeur-Pauchet, Veneux-les-Eaux - Face au golf de St-Cloud et au bois de St-Cloud, 4 petits immeubles de 3 étages dans un parc de 23.000 m² aux arbres centenaires. 2,3 et 4 pièces avec nomb. plans diff. Arch. en harmonie avec le site except. Sur place samedi, dimanche, 10 à 19 h. Sem. 18 à 19 h. P. ROUSSO & Cie, 11, av. Victor-Hugo, 16^e, Tel. POI. 27-16.

92 1/5 3.000 80% 1975

LE 101, AV. JEAN-JAURÈS - CLAMART (Centrel. - Sect. résid. et calme. Pet. imm. de classe, loges morbie, grand confort. Du studio au 5 pièces. Bureau de vente sur place, samedi, dimanche, lundi, de 14 heures à 18 h. 30. 125, rue de Cherche-Midi, 65, rue Rennequin, Paris-17^e. Téléphone : 755-82-10.

93 1/5 2.225 80% 1974

LES COLLINES DE BAGNOLET - Rue de la Capucinière, BAGNOLET - App. du st. au 5 p., donnant direct. sur parc d'été. Vous apprécierez, un conf. qui, à 300 m près, vous coûte 50 % plus cher. Vis. s. pl. : 1 à 5, jrs de 12 h à 19 h 30. T. 858-86-74. SOFAP From. centr. g^e de la SCJ de la Cas. s. pl. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

93 1/4 2.700 80% 1975

LE SEPTENTRION - 3, r. Lavoisier, PANTIN - Appart. du st. au 4 p. dans 7 petits imm. de 3 à 10 ét. Jard. face au Parc de la République. Rens. et vis. s. pl. t.j. et fin. et mor. de 10 à 12 h. et 14 h. à 18 h. - Tel. 052-12-57, Rens. CEFIM, 34, r. Solard, Paris (15^e).

مكتبة من الادب

nous déclare M. André JARROT



assurent le service Carte S. Le prix de l'abonnement : 250 F Lc par an Ou 68 centimes par jour.
Renseignez-vous dans la station
Carte S la plus proche de votre
domicile ou chez Carte S. Centre
commercial Etoile-Foch - Parking Foch
8, avenue Foch - 75016 Paris. Téléphone
704.80.74 / 80.58 / 84.12 / 84.57.

صبرنا من الاله

Les Neuf à la recherche d'un accord avec Washington

LE DOLLAR ET LA RÉFORME DE LA MONNAIE

Prochain article :
CORRIGER L'ASYMÉTRIE
OCCIDENTALE

**Dans notre prochaine rubrique:
pourquoi le gaz est un bon choix.**

